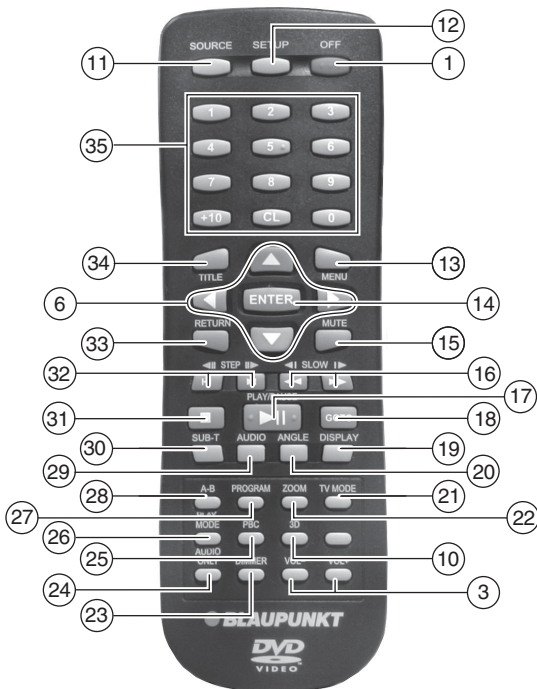
Radio / DVD / CD / MP3 / WMA

Las Vegas DVD35

7 645 650 310

Istruzioni d'uso

http://www.blaupunkt.com

1. Tasto per accendere e spegnere l'apparecchio, disinserimento della riproduzione audio (Mute). Tasto **OFF** sul telecomando per spegnere l'apparecchio.
2. Tasto ⊵ per aprire il dispositivo di comando ribaltabile e rimovibile (Flip-release panel).
3. Regolatore del volume.
4. Tasto **BND•TS**.
   Premere brevemente: selezione dei livelli di memoria FM e delle gamme di lunghezze d'onda OM e OL.
   Premere a lungo: avvio della funzione Travelstore FM.
5. Tasto **DIS•ESC**, cambio del contenuto del display e uscita dal menu senza memorizzazione dei cambiamenti
6. Blocco dei tasti a freccia sul telecomando e sull'apparecchio, con funzione identica.
7. Tasto **MENU•OK**,
   Premere brevemente: richiamo del menu per le impostazioni base e per la conferma delle voci del menu. Per confermare voci nei menu del DVD.
   Premere a lungo: per avviare la funzione Scan.
8. Tasto **TRAF**, per inserire/disinserire lo stato di pronto per la ricezione di informazioni sul traffico.
9. Blocco dei tasti **1** - **6**.
11. Tasto **AUD•DEQ** (Audio).
   Premere brevemente: per impostare bassi, acuti, balance, fader e X-Bass.
   Premere a lungo: per richiamare il menu dell'equalizzatore.
11. Tasto **SRC**, per selezionare tra le fonti CD/DVD, tuner, multilettore CD (se collegato) e AUX.
12. Tasto **SETUP**, per richiamare il menu Setup del lettore DVD.
13. Tasto **MENU**, per richiamare il menu principale (Root Menu) di un DVD.
14. Tasto **ENTER**, per confermare voci di menu del DVD e nel menu Setup.
15. Tasto **MUTE**, per il disinserimento della riproduzione audio.
16. ◀◀ ▶▶-Tasti per avviare lo spostamento rapido Avanti/Indietro, per comandare il rallentamento nell'esercizio DVD.
17. ▶II-Tasto per avviare e interrompere (fermo immagine) la riproduzione del DVD.
18. Tasto **GOTO**, per scegliere direttamente durata di riproduzione o brano di un CD/DVD, durata di riproduzione, capitolo o titolo di un DVD.

ITALIANO

⑲ Tasto **DISPLAY**, per visualizzare informazioni sulla durata di riproduzione su un display esterno.

⑳ Tasto **ANGLE**, per scegliere la prospettiva della telecamera (a seconda del DVD).

㉑ Tasto **TV MODE**, per commutare lo standard televisivo del lettore DVD in adattamento al display esterno.

㉒ Tasto **ZOOM**, per ingrandire/ rimpicciolire l'immagine.

㉓ Tasto **DIMMER**, per richiamare direttamente il menu del display.

㉔ Tasto **AUDIO ONLY,** mancato funzionamento

㉕ Tasto **PBC**, Playback-Control.

㉖ Tasto **PLAY MODE**, per regolare la modalità di ripetizione (REPEAT) di un CD o DVD.

㉗ Tasto **PROGRAM**, per programmare la sequenza di riproduzione di un CD o DVD.

㉘ Tasto **A-B** per definire e ripetere una sezione autodefinita di un DVD/ CD.

㉙ Tasto **AUDIO**, per selezionare la traccia audio di un DVD.

㉚ Tasto **SUB-T**, per selezionare il sottotitolo di un DVD.

㉛ Tasto **STOP**, per interrompere la riproduzione.

㉜ Tasto ⏮ ⏭, per selezionare il brano precedente/successivo di un CD e per selezionare il capitolo precedente o successivo di un DVD, per la ricerca di singole immagini di un DVD.

㉝ Tasto **RETURN**, per tornare indietro di un livello nel menu di un DVD.

㉞ Tasto **TITLE**, per richiamare il menu dei titoli di un DVD.

㉟ Tastierino numerico per la selezionare diretta di capitoli e durata di riproduzione nell'esercizio DVD o MP3.

Tasto ⏏, per espellere il CD dall'apparecchio (visibile solo con il dispositivo di comando aperto).

ITALIANO

Note di avvertimento e accessori

Grazie per aver scelto un prodotto Blaupunkt. Vi auguriamo buon divertimento con la vostra nuova autoradio.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta vi raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.

I redattori dei testi di istruzioni per l'uso della Blaupunkt lavorano costantemente per rendere queste istruzioni quanto più semplici e quanto più comprensibili possibile. Se doveste avere comunque bisogno di chiarimenti in merito all'impiego dell'apparecchio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro negoziante specializzato oppure di telefonare alla linea diretta di assistenza del vostro Paese (hotline). I numeri dei servizi di assistenza sono riportati sul retro del presente opuscolo.

Concediamo una garanzia di produttore per gli apparecchi acquistati in uno dei paesi dell'Unione Europea. Potete leggere le condizioni di garanzia nel sito www.blaupunkt.de, o anche richiederle direttamente al seguente indirizzo.

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Sicurezza stradale

⚠ La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto l'apparecchio soltanto quando la situazione del traffico stradale lo permette. Prima di partire praticate le operazioni da eseguire con l'apparecchio, per familiarizzarvi con lo stesso.
Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente i segnali di avvertimento della polizia, dei vigili del fuoco e del pronto soccorso. Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.
Per motivi di sicurezza, il guidatore dovrebbe guardare i video esclusivamente a veicolo fermo.

Montaggio

Se intendete montare l'autoradio voi stessi, leggete prima le istruzioni di montaggio e collegamento riportate alla fine delle presenti istruzioni d'uso.

Telecomando RC 14 H

Quando si mette in funzione per la prima volta il Las Vegas DVD35, è necessario inserire le pile nel telecomando.

Inserimento delle pile

1. Aprire il vano batterie togliendo il coperchio.
2. Dimensioni: due pile AAA, tipo LR03 Micro.
   Prima di inserire le pile, accertare che i poli siano posizionati come indicato nel vano batterie.
   Inserire le pile.
3. Chiudere il vano batterie.

Nota:

Non gettare le pile nei rifiuti domestici, ma depositarle negli appositi punti di raccolta.

Messa in funzione del telecomando

Orientare il telecomando verso il ricevitore a infrarossi sul lato frontale dell'apparecchio.
Angolo di azionamento: circa 30° in ogni direzione del lato anteriore del ricevitore a infrarossi, sul lato frontale dell'apparecchio.

Con il telecomando in dotazione è possibile comandare tutte le funzioni dell'esercizio DVD e le funzioni base degli altri tipi di esercizio.

Non è possibile accendere l'autoradio con il telecomando in dotazione.

Accessori speciali

(non compreso nella fornitura)

Impiegate esclusivamente gli accessori speciali approvati dalla Blaupunkt.

- **Telecomandi**
  Con il telecomando sul volante RC 10 è possibile comandare le funzioni base dell'autoradio con comodità e sicurezza, senza staccare le mani dal volante.

  Non è possibile accendere e spegnere l'autoradio con il telecomando.

  Con telecomando via cavo RC 13 H e il relativo adattatore è possibile comandare l'RSA (Rear Seat Entertainment) nella modalità a due zone. Per ulteriori informazioni rivolgetevi al vostro negoziante specializzato in prodotti Blaupunkt.
- **Display esterno**
  Per poter vedere film su DVD e VCD è necessario un display esterno. Per ulteriori informazioni sui monitor adatti, rivolgersi al proprio negoziante specializzato in prodotti Blaupunkt.
- **Amplificatori**
  Si possono impiegare tutti gli amplificatori Blaupunkt e Velocity.
- **Multilettori CD (Changer)**
  Si possono allacciare i seguenti multilettori CD Blaupunkt:
  CDC A 03, CDC A 08 e IDC A 09.

Come attivare e disattivare la modalità di dimostrazione

È possibile attivare sull'autoradio la modalità Demo. Nella modalità Demo le varie funzioni dell'autoradio vengono visualizzate sul display.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

Sul display viene visualizzato il menu.

➮ Per attivare o disattivare la modalità di dimostrazione, tenete premuto per più di quattro secondi il tasto **MENU•OK** (7) quando è visualizzato il menu.

Time-out (intervallo di tempo)

L'autoradio ha una funzione Time-out.

Se ad esempio si preme il tasto **MENU•OK** (7) e si seleziona una voce del menu, circa 16 secondi dopo che è stato premuto l'ultimo tasto l'autoradio torna all'impostazione precedente. Le impostazioni effettuate vengono memorizzate.

ITALIANO

Frontalino estraibile

Protezione antifurto

Quale protezione antifurto il vostro apparecchio è dotato di un dispositivo di comando asportabile (release panel). Senza questo dispositivo di comando l'autoradio per un ladro non ha nessun valore.

Proteggete la vostra autoradio contro eventuali furti e prendete ogni volta con voi il dispositivo di comando quando vi allontanate dall'autovettura. Non lasciate mai il dispositivo di comando in auto, nemmeno in un posto nascosto.

Con la sua particolare struttura costruttiva il dispositivo di comando è facile da maneggiare.

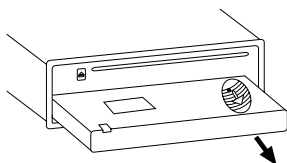
Nota:

- Non lasciate cadere il dispositivo di comando.
- Non esponete mai il dispositivo di comando direttamente ai raggi del sole o ad altre fonti di calore.
- Evitate il contatto diretto dei contatti elettrici del dispositivo di comando con la pelle. Se necessario, pulire i contatti della KeyCard con un panno non sfilacciato imbevuto d'alcol detergente.

Come togliere il dispositivo di comando

➪ Premere il tasto ⍂ (2).

Il dispositivo di comando si apre in avanti.

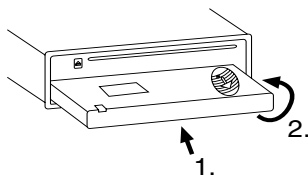
➪ Afferrare il dispositivo di comando sul lato destro ed estrarlo tirandolo in linea retta dal suo supporto.

Nota:

- Rimangono memorizzate tutte le impostazioni attuali.
- Un DVD/CD inserito rimane nell'apparecchio.
- L'autoradio si spegne dopo circa un minuto.

Come riattaccare il dispositivo di comando

➭ Tenete il dispositivo di comando più o meno ad angolo retto rispetto all'apparecchio.

➭ Spingete il dispositivo di comando nella guida d'apparecchio, disposta sui lati destro e sinistro dell'orlo inferiore. Per l'inserimento nel supporto, premere con cautela sul dispositivo di comando fino all'inserimento a scatto.

➭ Inserire il dispositivo di comando nell'apparecchio, spingendo con precauzione verso l'alto fino all'inserimento a scatto.

Nota:

Durante l'inserimento del dispositivo di comando non premere sul display.

Se durante l'estrazione del dispositivo di comando l'apparecchio era acceso, quando si reinserisce il dispositivo di comando l'apparecchio si accende commutandosi automaticamente sull'ultima impostazione (Radio, DVD/CD, Multilettore CD o AUX).

Accensione e spegnimento

Avete disponibili diverse possibilità di accensione e spegnimento di apparecchio.

Accensione e spegnimento tramite l'accensione d'auto

Quando l'apparecchio risulta essere collegato in modo corretto con l'accensione dell'auto e non è stato spento con il tasto (1), la radio viene inserita e disinserita contemporaneamente con l'accensione dell'auto.

Accensione e spegnimento tramite il dispositivo di comando rimovibile

➭ Rimuovete il dispositivo di comando.

L'apparecchio si spegne dopo circa un minuto.

➭ Riattaccate il dispositivo di comando.

L'apparecchio si accende. Viene attivata l'ultima impostazione (Radio, DVD/CD, Multilettore CD o AUX).

Accensione e spegnimento tramite il tasto (1)

➭ Per accendere l'apparecchio premere il tasto (1).

➭ Per spegnerlo tenete premuto il tasto (1) per oltre due secondi.

L'apparecchio si spegne.

Nota:

Per proteggere la batteria dell'autovettura, l'apparecchio si spegne automaticamente un'ora dopo che viene spenta l'accensione d'auto.

Spegnimento con il telecomando

L'apparecchio può essere spento anche con il telecomando RC 14 H in dotazione.

➮ Premere il tasto **OFF** (1) sul telecomando.

L'apparecchio si spegne.

Regolazione del volume

Nota:

L'amplificatore interno può essere disattivato. Se dagli altoparlanti non proviene alcun suono, leggete il paragrafo "Inserimento e disinserimento dell'amplificatore interno" al capitolo "Amplificatori".

Il volume si può regolare passo a passo dal valore 0 (spento) fino a 50 (massimo).

Per aumentare il volume

➮ girate verso destra il regolatore del volume (3).

Per abbassare il volume

➮ girate verso sinistra il regolatore del volume (3).

Regolazione del volume con il telecomando

Il volume può essere regolato anche con il telecomando in dotazione.

➮ Per aumentare il volume premere il tasto **VOL+** (3) sul telecomando.

➮ Per ridurre il volume premere il tasto **VOL-** (3) sul telecomando.

Impostazione del volume al momento di accensione

Potete impostare il livello di volume preferito per l'ascolto al momento dell'accensione dell'apparecchio.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➮ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare "VOLUME MENU".

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ per richiamare il menu Volume.

Sul display vengono indicati “ON VOLUME” ed il valore attualmente impostato, oppure “LAST VOLUME”.

➪ Regolate il livello di volume al momento dell'accensione dell'apparecchio azionando i tasti **<>** ⑥.

Per rendere più facile l’operazione, mentre eseguire la regolazione si sente il volume di ascolto attuale, con le relative variazioni.

Se regolate su “LAST VOLUME”, viene prescelto il livello di volume che si aveva prima dello spegnimento.

⚠ Pericolo per l'udito!
Se il volume al momento dell’ accensione viene regolato sul valore massimo, quando accendete l’apparecchio il volume ascoltato può essere molto forte.
Se al momento dello spegnimento dell’apparecchio il volume era regolato sul valore massimo ed il valore per il momento dell’accensione viene regolato su “LAST VOLUME”, allora quando accendete l’apparecchio il volume ascoltato può essere molto forte.
In entrambi i casi sussiste il pericolo di danneggiamenti all’udito.

Dopo aver ultimato l’impostazione

➪ premere il tasto **MENU•OK** ⑦ e successivamente il tasto **DIS•ESC** ⑤ per uscire dal menu.

Abbassamento rapido del volume (Mute)

Potete abbassare rapidamente il volume su un valore da voi impostato (Mute).

➪ Premere **brevemente** il tasto ①.

Sul display appare “MUTE”.

Abolizione del Mute

Per riattivare il livello di volume precedentemente ascoltato

➪ premere di nuovo **brevemente** il tasto ①.

Mute con il telecomando

Il volume può essere abbassato anche con il telecomando in dotazione.

➪ Premere il tasto **MUTE** ⑮ sul telecomando.

Sul display appare “MUTE”.

Abolizione del Mute

Per riattivare il livello di volume precedentemente ascoltato

➪ premere nuovamente il tasto **MUTE** ⑮.

Audio del telefono /della navigazione

Se il vostro apparecchio è collegato ad un telefono mobile o ad un sistema di navigazione, quando “staccate” il telefono o quando viene trasmesso un messaggio vocale del sistema di navigazione, l’autoradio commuta sulla modalità silenziosa, mentre il colloquio telefonico o il messaggio vocale si sentono attraverso gli altoparlanti dell’au-

toradio. Per rendere possibile questa funzione, il telefono mobile o il sistema di navigazione devono essere collegati all'autoradio in osservanza delle relative istruzioni di montaggio.

Per il suddetto allacciamento si impiega il cavo Blaupunkt No. 7 607 001 503

Per sapere quali sistemi di navigazione si possono allacciare alla vostra autoradio, rivolgetevi al vostro negoziante specializzato in prodotti Blaupunkt.

Se durante una telefonata o un messaggio vocale del sistema di navigazione viene ricevuto un messaggio sul traffico, il messaggio sul traffico si sentirà solo alla fine della telefonata o del messaggio vocale, se quest'ultimo viene poi ancora trasmesso. Non viene memorizzato nessun messaggio sul traffico stradale!

Potete regolare il livello di volume per le telefonate o per i messaggi vocali della navigazione.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare “VOLUME MENU”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7) per richiamare il menu Volume.

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6) fino a quando sul display compare “TEL/NAVI”.

➪ Impostate il volume desiderato azionando i tasti **< >** (6).

Dopo aver ultimato l'impostazione

➪ premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) per uscire dal menu.

Nota:

Durante l'ascolto, con il regolatore del volume (3) potete regolare direttamente il volume d'ascolto delle telefonate e dei messaggi vocali.

Impostazione del volume per il segnale acustico di conferma

Quando per una funzione si premere un tasto per oltre due secondi, p. es. per memorizzare su un tasto di stazione una determinata stazione radio, si sente un segnale acustico di conferma (bip). Si può regolare il volume del bip.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare “VOLUME MENU”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7) per richiamare il menu Volume.

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6) fino a quando sul display appare “BEEP VOL”.

➪ Regolate il volume di ascolto con i tasti **< >** (6). “0” indica “bip disinserito“, “6” indica il volume massimo per il bip.

Dopo aver ultimato l'impostazione

➪ premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) per uscire dal menu.

Automatic Sound

Con questa funzione potete adattare automaticamente il volume dell'autoradio alla velocità di corsa. Per rendere possibile questa funzione l'autoradio deve essere collegata in osservanza delle istruzioni di montaggio.

L'adattamento automatico del volume si può regolare su sei livelli (0-5).

➯ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➯ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare "VOLUME MENU".

➯ Premere il tasto **MENU•OK** (7) per richiamare il menu Volume.

➯ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6) fino a quando sul display appare "AUTO SOUND".

➯ Regolate il volume azionando i tasti **< >** (6).

Dopo aver ultimato l'impostazione

➯ premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) per uscire dal menu.

Nota:

La regolazione ottimale dell'adattamento del volume alla velocità di corsa dipende dall'intensità dello sviluppo di rumori della vostra autovettura. Eseguite delle prove per determinare il valore ottimale per la vostra auto.

Esercizio radio

Questo apparecchio è dotato di un ricevitore radio RDS. Molte emittenti FM trasmettono un segnale, che oltre al programma radio contiene anche informazioni, come nome di stazione e tipo di programma (PTY).
Non appena una stazione è ricevibile, appare sul display il nome di questa stazione.

Attivazione dell'esercizio radio

Per iniziare l'esercizio radio,

➯ premere il tasto **BND•TS** (4)

oppure

➯ premere il tasto **SRC** (11) sull'apparecchio oppure il tasto **SOURCE** (11) sul telecomando fino a quanto sul display compare "TUNER".

Funzione comfort RDS (AF, REG)

Le funzioni comfort RDS AF (frequenza alternativa) e REGIONAL (regionale) ampliano la gamma delle prestazioni della vostra radio.

- AF: Con funzione comfort RDS attivata, l'apparecchio cerca automaticamente la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.
- REGIONAL: In determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il loro programma in diversi programmi regionali con differenti contenuti. Con REG si evita una commutazione automatica su frequenze alternative con altri contenuti di programma.

ITALIANO

Nota:

REGIONAL deve venire espressamente attivato/disattivato nel menu.

Inserimento e disinserimento di REGIONAL

➮ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

Sul display appare “TUNER MENU”.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ per richiamare il menu Tuner.

➮ Premere ripetutamente il tasto ∨ o ∧ ⑥, fino a quando sul display appare “REG”. Dopo la sigla “REG” appare “OFF” o “ON”.

➮ Per inserire o disinserire REGIONAL, premere uno dei tasti > o < ⑥.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ e successivamente il tasto **DIS•ESC** ⑤ per uscire dal menu.

Inserimento e disinserimento della funzione comfort RDS

Per utilizzare le funzioni comfort RDS, cioè AF e REGIONAL

➮ premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

Sul display appare “TUNER MENU”.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ per richiamare il menu Tuner.

Sul display appare “RDS ON” o “RDS OFF”.

➮ Per inserire o disinserire RDS, premere uno dei tasti > o < ⑥.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ e successivamente il tasto **DIS•ESC** ⑤ per uscire dal menu.

Le funzioni comfort RDS sono attive, quando sul display viene visualizzato RDS.

Selezione di gamma d’onde / livello di memoria

Con questo apparecchio potete ricevere programmi delle bande di frequenza FM, come anche OM e OL (AM). Per la gamma di lunghezze d’onda FM sono disponibili tre livelli di memoria (FM1, FM2 e FMT), mentre su ognuna delle gamme d’onde OM e OL è disponibile un livello di memoria.

Su ogni livello di memoria si possono memorizzare cinque stazioni.

Per passare da un livello di memoria all’altro (FM1, FM2 e FMT) e per cambiare la gamma di lunghezze d’onda (tra OM e OL),

➮ Premere brevemente il tasto **BND•TS** ④.

Sintonizzazione di stazione

Ci sono diverse possibilità di sintonizzazione di una stazione.

Ricerca automatica di una stazione

➮ Premere il tasto ∨ o ∧ ⑥.

La radio si sintonizza su una delle prossime stazioni ricevibili.

Sintonizzazione manuale

La sintonizzazione può avvenire anche manualmente.

Nota:

La sintonizzazione manuale è possibile soltanto con disattivata funzione comfort RDS.

➪ Premere uno dei tasti < o > ⑥.

Come sfogliare in una catena di stazioni (solo FM)

Se una stazione trasmette più programmi, potete sfogliare in una cosiddetta “catena di stazioni”.

Nota:

Per poter usufruire di questa funzione deve essere attivata la funzione comfort RDS.

➪ Premere il tasto < o > ⑥ per passare alla stazione successiva della catena di stazioni.

Nota:

Allora sarà possibile solo la sintonizzazione su un’altra stazione precedentemente già ascoltata.
A tale scopo utilizzare la funzione Scan o Travel-store.

Impostazione della sensibilità della ricerca automatica delle stazioni

Potete impostare se ricevere soltanto stazioni potenti oppure anche quelle di minore potenza.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

Sul display appare “TUNER MENU”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ per richiamare il menu Tuner.

➪ Premere ripetutamente il tasto ∨ o ∧ ⑥, fino a quando sul display appare “SENS”.

Sul display appare allora il valore attuale di sensibilità di ricezione. “SENS HI3” è il massimo livello di sensibilità. “SENS LO1” è il livello più basso.

➪ Con i tasti <> ⑥ impostate la sensibilità desiderata.

Dopo aver ultimato l’impostazione

➪ premere il tasto **MENU•OK** ⑦ e successivamente il tasto **DIS•ESC** ⑤ per uscire dal menu.

Nota:

Si possono impostare sensibilità differenti per FM, OM e OL (AM).

Memorizzazione di una stazione

Memorizzazione manuale di una stazione

➪ Selezionate il livello di memoria desiderato FM1, FM2 o FMT, oppure una delle gamme d’onde OM o OL.

➪ Sintonizzatevi sulla stazione desiderata.

➪ Tenere premuto per più di due secondi uno dei tasti di stazione **1 - 6** ⑨ sul quale si intende memorizzare la stazione.

Memorizzazione automatica di una stazione (Travelstore)

Le sei stazioni di maggiore potenza della regione (solo FM) possono essere memorizzate automaticamente. La memorizzazione avviene sul livello di memoria FMT.

Nota:

Vengono allora cancellate le stazioni previamente memorizzate su questo livello.

➪ Tenete premuto il tasto **BND•TS** (4) per oltre due secondi.

Ha inizio la memorizzazione. Sul display appare “TRAVEL STORE PLEASE WAIT”. Dopo che è stata ultimata la memorizzazione, la stazione viene fatta sentire sul posto 1 di memoria sul livello FMT.

Richiamo di una stazione memorizzata

➪ Selezionate il livello di memoria o la gamma di lunghezze d’onda.

➪ Premere il tasto di stazione **1 - 6** (9) della stazione desiderata.

Breve ascolto delle stazioni ricevibili (SCAN)

Con la funzione Scan potete ascoltare brevemente tutte le stazioni ricevibili. L’ascolto può durare da 5 a 30 secondi, e può essere impostato nel menu a intervalli di cinque secondi per volta.

Avvio di SCAN

➪ Tenete premuto il tasto **MENU•OK** (7) per più di due secondi.

Viene avviata la scansione. Sul display appare prima brevemente “SCAN”, poi viene visualizzato il nome o la frequenza della stazione in ascolto.

Fine di SCAN, continua l’ascolto della stazione in onda

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

Termina così la corsa di ricerca stazione, si rimane in ascolto della stazione ultimamente in onda.

Impostazione della durata di ascolto breve

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

Sul display appare “TUNER MENU”.

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare “VARIOUS MENU”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7) per richiamare il menu. Sul display appare „SCAN TIME“ ed il tempo di scan attualmente impostato.

➪ Impostate la durata di scan desiderata azionando i tasti **< >** (6).

Dopo aver ultimato l’impostazione

➪ premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) per uscire dal menu.

Nota:

La durata di ascolto breve vale anche per la scansione nell’esercizio DVD/CD e Multilettore CD.

Tipo di programma (PTY)

Oltre al nome della stazione alcune emittenti FM trasmettono anche informazioni sul tipo di programma. La vostra autoradio è in grado di ricevere e visualizzare tali informazioni.

Le denominazioni dei tipi di programma possono essere p. es.:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Con la funzione PTY potete selezionare stazioni che trasmettono proprio il tipo di programma che cercate.

PTY-EON

Quando è stato selezionato il tipo di programma ed avviata la corsa di ricerca, l'apparecchio si commuta automaticamente dalla stazione in ascolto su una stazione che trasmette il programma selezionato.

Nota:

- Se non viene trovata nessuna stazione con il tipo di programma desiderato, si sente un bip e sul display appare brevemente "NO PTY". La radio si sintonizza nuovamente sull'ultima stazione ascoltata.
- Se la stazione in ascolto o un'altra stazione della stessa catena di trasmittenti irradia più tardi il tipo di programma desiderato, allora l'apparecchio si commuta automaticamente dalla stazione in ascolto, o dall'ascolto di DVD/CD o multilettore CD, sulla stazione con il tipo di programma desiderato.

Inserimento e disinserimento del PTY

➩ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

Sul display appare "TUNER MENU".

➩ Premere il tasto **MENU•OK** (7) per richiamare il menu Tuner.

➩ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display viene visualizzato "PTY" insieme all'impostazione attuale.

➩ Premere il tasto **>** o **<** (6) per attivare (ON) o disattivare (OFF) la funzione PTY.

➩ Premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) per uscire dal menu.

Selezione del tipo di programma e avvio delle corsa di ricerca

➩ Premere uno dei tasti **<** o **>** (6).

Sul display viene indicato il tipo di programma ultimamente selezionato.

➩ Per selezionare un altro tipo di programma, mentre sul display rimane l'indicazione dell'attuale tipo di programma premere uno dei tasti **<** o **>** (6) per cambiare tipo di programma.

oppure

➩ Premere uno dei tasti **1 - 6** (9) per selezionare il tipo di programma memorizzato su uno di questi tasti.

Sul display viene indicato brevemente il tipo di programma selezionato.

➩ Premere uno dei tasti **∨** o **∧** (6) per avviare la ricerca automatica.

ITALIANO

La radio si sintonizza sul prossimo tipo di programma selezionato.

Memorizzazione di un tipo di programma su un tasto di stazione

➪ Selezionate un tipo di programma azionando i tasti < o > ⑥.

➪ Tenere premuto per più di due secondi il tasto di stazione **1 - 6** ⑨ desiderato.

Il tipo di programma viene memorizzato sul tasto **1 - 6** ⑨ selezionato.

Ottimizzazione della ricezione radio

Abbassamento degli acuti in presenza di disturbi (HICUT)

La funzione HICUT comporta un miglioramento qualitativo nella ricezione quando ci sono dei disturbi radio (solo FM). Quando la ricezione è disturbata, il livello di disturbo viene abbassato automaticamente.

Inserimento e disinserimento del HICUT

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

Sul display appare “TUNER MENU”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ per richiamare il menu Tuner.

➪ Premere ripetutamente il tasto **V** o **Λ** ⑥, fino a quando sul display appare “HICUT”.

➪ Per impostare il HICUT premere uno dei tasti < o > ⑥.

“HICUT 0” indica che non viene abbassato il livello di disturbo, “HICUT 2” indica il massimo abbassamento.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ e successivamente il tasto **DIS•ESC** ⑤ per uscire dal menu.

SHARX

Con la funzione SHARX potete diminuire sensibilmente i disturbi provenienti da stazioni che trasmettono sulle prossime lunghezze d’onda (solo FM). Inserite la funzione SHARX nel caso di una pronunciata densità di stazioni su un determinato intervallo di lunghezze d’onda.

Inserimento e disinserimento del SHARX

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

Sul display appare “TUNER MENU”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ per richiamare il menu Tuner.

➪ Premere ripetutamente il tasto **V** o **Λ** ⑥, fino a quando sul display appare “SHARX”.

➪ Per inserire o disinserire SHARX premere il tasto < o > ⑥.

“SHARX OFF” significa nessuna commutazione, “SHARX ON” significa invece commutazione automatica della larghezza di banda.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ e successivamente il tasto **DIS•ESC** ⑤ per uscire dal menu.

Impostazione di indicazione sul display

Nell'esercizio radio potete scegliere tra diverse modalità di visualizzazione:

1. "NORMAL MODE"
   Prima riga: livello di memoria e nome della stazione (se ricevibile)
   Seconda riga: frequenza della stazione impostata o radiotext (se attivo).
2. "CLOCK MODE"
   Prima riga: livello di memoria e nome della stazione (se ricevibile)
   Seconda riga: frequenza della stazione impostata o radiotext (se attivo) e ora.
3. "MINIMAL MODE"
   Prima riga: livello di memoria e nome della stazione (se ricevibile)
   Seconda riga: senza scritte.

➪ Premere brevemente il tasto **DIS•ESC** (5) per passare da un'opzione all'altra.

Indicazione di radiotext sul display

Alcune stazioni radio fanno uso dei segnali RDS anche per trasmettere testi con scritte correnti - il cosiddetto radiotext. Potete far apparire sul display il radiotext, oppure eliminarlo.

Poiché l'indicazione di radiotext può distrarre la vostra attenzione dal traffico stradale, è auspicabile disinserire la funzione "Radiotext" e usarla soltanto con l'auto ferma.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

Sul display appare "TUNER MENU".

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7) per richiamare il menu Tuner.

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare "R-TEXT".

➪ Premere il tasto **<** o **>** (6) per visualizzare o far sparire radiotext.

"R-TEXT OFF" indica assenza, "R-TEXT ON" indica presenza di radiotext.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) per uscire dal menu.

ITALIANO

Messaggi sul traffico

Il vostro apparecchio è dotato di un componente che riceve i segnali RDS-EON. La sigla EON è un'abbreviazione di **E**nhanced **O**ther **N**etwork.

Quando viene trasmessa un'informazione sul traffico stradale (TA), se si sta ascoltando una stazione che non trasmette informazioni sul traffico, avviene una commutazione automatica su un'altra stazione della stessa catena, che trasmette tali messaggi.

Alla fine del messaggio sul traffico l'apparecchio si commuta automaticamente di nuovo sull'ultima stazione ascoltata.

Inserimento e disinserimento della precedenza per i messaggi sul traffico

➪ Premere il tasto **TRAF** (8).

La precedenza per le informazioni sul traffico è attivata quando sul display viene visualizzato il simbolo di ingorgo.

Note:
Si sente un avvertimento acustico,

- quando uscite dalla zona di trasmissione della stazione in ascolto che trasmette informazioni sul traffico;
- quando durante l'ascolto di DVD/CD o in esercizio Multilettore CD si esce dall'area di trasmissione della stazione che trasmette informazioni sul traffico e con la seguente corsa automatica di ricerca non viene trovata nessuna nuova stazione che trasmette tali informazioni;
- quando vi sintonizzate da una stazione che trasmette informazioni sul traffico su un'altra che invece non trasmette tali informazioni.

In tali casi disinserite la precedenza per le informazioni sul traffico, oppure sintonizzatevi su una stazione che trasmette informazioni sul traffico stradale.

Impostazione del volume per i messaggi sul traffico stradale

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare "VOLUME MENU".

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7) per richiamare il menu del volume.

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare "TRAFFIC".

➪ Regolate il volume di ascolto con i tasti **<>** (6).

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) per uscire dal menu.

Nota:
Il volume si può regolare con il regolatore del volume (3) anche durante la trasmissione di informazioni sul traffico, per tutta la durata delle informazioni.

Esercizio DVD

⚠ Pericolo di danneggiamento del lettore DVD/CD!
Non si possono riprodurre i mini DVD e i CD singoli con diametro di 8 cm e neppure i CD/DVD sagomati (CD shape).
Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni al lettore DVD/CD conseguenti all'impiego di DVD/CD non adatti.

Codice regionale

Codice	Regione
1	Nordamerica con USA e Canada
2	Giappone, Europa (non Europa orientale), Medio Oriente, Sudafrica
3	Corea e Asia sudorientale
4	Oceania con Australia, Nuova Zelanda, America Centrale e Sudamerica
5	India, Europa orientale, Africa e Russia
6	Cina
All	Tutte le regioni.

Il Las Vegas DVD35 e i DVD sono contrassegnati con il codice regionale del paese in questione.

Questo apparecchio è impostato sul codice regionale, valido per il paese in cui è stato venduto.

Non è possibile riprodurre un DVD con un altro codice regionale.

Con questo apparecchio è possibile riprodurre i seguenti supporti dati o formati:

- DVD video e DVD audio. DVD-MP3/WMA
- CD video (VCD).
- MP3/WMA-CD, vedi il capitolo “Esercizio MP3-/WMA”.
- CD audio, vedi il capitolo “Esercizio CD”.

Licenza

Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e il simbolo DD sono il marchio dei Dolby Laboratories.

Questo prodotto contiene tecnologie protette da brevetti USA. I diritti dono proprietà di Macrovision Corporation e altri. L'uso di questa tecnologia brevettata deve essere autorizzato da Macrovision Corporation ed è concepito esclusivamente per uso privato e per altre proiezioni in ambito limitato, salvo diversamente autorizzato da Macrovision Corporation.

Avvio dell'esercizio DVD

Quando nel lettore non è inserito alcun DVD

➮ accendete l'apparecchio con il tasto (1).

➮ Premere il tasto ⏏ (2).

Il dispositivo di comando si apre.

➮ Senza usar forza, spingere il DVD nel suo lettore, con il lato stampato rivolto verso l'alto, fino ad avvertire una resistenza.

ITALIANO

Il DVD viene inserito automaticamente al suo posto nel drive.

Non bisogna ostacolare l'introduzione del DVD né spingere.

➩ Premendo leggermente chiudete il dispositivo di comando, fino ad avvertire l'inserimento a scatto.

I dati del DVD vengono caricati.

A seconda del DVD inserito, inizia la riproduzione o compare il menu del DVD.

Quando nel lettore è già inserito un DVD

➩ premere il tasto **SRC** (11) sull'apparecchio oppure il tasto **SOURCE** (11) sul telecomando fino a quanto sul display compare "DVD".

Inizia la riproduzione nel punto in cui era stata interrotta.

Iniziare la riproduzione

Una volta che il DVD/VCD inserito è stato caricato, compare il menu del DVD oppure inizia la riproduzione. Ciò dipende dal DVD inserito.

➩ Premere il tasto **▶II** (17) oppure muovere il segno di selezione sulla voce del menu che fa iniziare il film e premere il tasto **ENTER** (14), per iniziare la riproduzione.

Inizia la riproduzione.

Visualizzazione/Display

Sul monitor collegato si possono visualizzare diverse informazioni sulla durata della riproduzione. La visualizzazione può essere disattivata.

Si può scegliere tra i seguenti tipi di visualizzazione:

- **TITLE ELAPSED**
  Esempio: **TITLE 01/12 CHAPTER 08/26 01 : 26 : 14:** viene riprodotta la prima di dodici sezioni (titoli) e di questa l'ottavo di 26 capitoli (Chapter).
  A fianco è indicata la durata della riproduzione del titolo corrente.
- **TITLE REMAIN**
  Esempio: **TITLE 01/12 CHAPTER 08/26 00 : 31 : 58**: viene riprodotta la prima di dodici sezioni (titoli) e di questa l'ottavo di 26 capitoli (Chapter).
  A fianco è indicato il tempo di riproduzione restante del titolo corrente.
- **CHAPTER ELAPSED**
  Esempio: **TITLE 01/12 CHAPTER 08/26 00 : 01 : 34**: viene riprodotta la prima di dodici sezioni (titoli) e di questa l'ottavo di 26 capitoli (Chapter).
  A fianco è indicato il tempo di riproduzione trascorso del capitolo corrente (Chapter).
- **CHAPTER REMAIN**
  Esempio: **TITLE 01/12 CHAPTER 08/26 00 : 05 : 22**: viene riprodotta la prima di dodici sezioni (titoli) e di questa l'ottavo di 26 capitoli (Chapter).
  A fianco è indicato il tempo di riproduzione restante del capitolo corrente (Chapter).

Avvitare/cambiare la visualizzazione

➯ Premere il tasto **DISPLAY** (19) sul telecomando fino a quanto compaia l'informazione desiderata.

La visualizzazione compare sul bordo superiore del monitor.

Disattivare la visualizzazione

➯ Premere il tasto **DISPLAY** (19) fino a quando compaia brevemente **DISPLAY OFF** e la visualizzazione scompaia.

Spostamento rapido avanti/indietro

Si può scorrere il DVD avanti e indietro con una velocità 2x, 4x, 8x, 16x e 32x (dipende dal DVD; alcuni possono arrivare solo a 16x).

Per scorrere rapidamente avanti e indietro i DVD

➯ premere il tasto ▶▶ o ◀◀ (16) sul telecomando fino a quando compaia l'indicazione della velocità desiderata.

Terminare lo spostamento rapido avanti/indietro

Per terminare lo spostamento rapido avanti

➯ premere il tasto ▶II (17) sul telecomando.

Il DVD viene riprodotto a velocità normale.

Rallentatore

Si può scorrere avanti o indietro il DVD a velocità ridotta.

➯ Per prima cosa premere il tasto ▶II (17) sul telecomando.

➯ Premere una o più volte il tasto **SLOW** I▶ (16) sul telecomando per scorrere al rallentatore avanti.

oppure

➯ premere il tasto **SLOW** ◀I (16) per scorrere al rallentatore indietro.

Premendo una volta il tasto **SLOW** ◀I / I▶ (16) la velocità di riproduzione viene dimezzata (1/2).

Premendo nuovamente il tasto la velocità viene ulteriormente ridotta (1/4, 1/8 e 1/16).

Per tornare alla riproduzione del DVD a velocità normale

➯ premere il tasto ▶II (17) sul telecomando.

Singola immagine

E' possibile arrestare la riproduzione normale di un film e guardarlo immagine per immagine (Frames).

➯ Per prima cosa premere il tasto ▶II (17) sul telecomando.

➯ Premere una o più volte il tasto **STEP** II▶ (32) sul telecomando per vedere le "frame" successive.

oppure

➯ il tasto **STEP** ◀II (32), per vedere le "frame" precedenti.

Fermo immagine

➩ Durante la riproduzione premere il tasto ▶II ⑰ sul telecomando o il tasto **6** II▶ ⑨ sull'apparecchio.

La riproduzione si interrompe e si ferma su un'immagine.

Proseguire la riproduzione

Per proseguire la riproduzione

➩ premere il tasto ▶II ⑰ sul telecomando o il tasto **6** II▶ ⑨ sull'apparecchio.

Interrompere la riproduzione

➩ Premere il tasto ■ ㉛ sul telecomando.

La riproduzione viene interrotta, sul monitor dell'apparecchio compaiono la videata iniziale e il testo "PRESS PLAY TO CONTINUE".

Proseguire la riproduzione

➩ Premere il tasto ▶II ⑰ sul telecomando.

La riproduzione viene ripresa.

Selezione dei capitoli

Una sezione del DVD può essere suddivisa in numerosi capitoli (Chapter).

Per passare al capitolo successivo o a un altro ancora

➩ premere una o più volte il tasto ▶I ㉜ sul telecomando.

La riproduzione salta all'inizio del capitolo successivo o di quello selezionato.

Per passare all'inizio del capitolo corrente o di uno dei capitoli precedenti

➩ premere una o più volte il tasto I◀ ㉜ sul telecomando.

La riproduzione salta all'inizio del capitolo corrente o di uno dei capitoli precedenti.

Riproduzione ripetuta di una sezione del DVD

Un DVD è suddiviso in diverse sezioni (Title) e capitoli (Chapter), che possono essere selezionati singolarmente.

Riprodurre ripetutamente un capitolo o sezione

Per ripetere la riproduzione del capitolo corrente

➩ premere il tasto **PLAY MODE** ㉖ sul telecomando.

Sul monitor compaiono il simbolo Repeat e "CHAPTER".

Per ripetere la sezione corrente

➩ premere il tasto **PLAY MODE** ㉖ sul telecomando una seconda volta.

Sul monitor compaiono il simbolo Repeat e "TITLE".

Per ripetere la riproduzione dell'intero DVD

➩ premere il tasto **PLAY MODE** ㉖ sul telecomando una terza volta.

Sul monitor compaiono il simbolo Repeat e "ALL".

Terminare la ripetizione

Per disinserire la funzione Repeat,

➩ premere ripetutamente il tasto **PLAY MODE** (26) sul telecomando fino a quando il simbolo Repeat scompaia dal monitor.

Selezione diretta dei capitoli

Con il telecomando è anche possibile selezionare direttamente un capitolo (Chapter) o un determinato punto del DVD (durata della riproduzione).

Selezione del capitolo

Per selezionare direttamente un capitolo

➩ premere il tasto **GOTO** (18) sul telecomando.

Sul display esterno compare il menu GOTO.

➩ Spostare il segno di selezione con i tasti del telecomando ▲▼ (6) su "CHAPTER".

➩ Premere il tasto **ENTER** (14) sul telecomando.

➩ Con i tasti numerici **0** - **9** (35) del telecomando immettere il numero a tre cifre del capitolo desiderato e premere il tasto **ENTER** (14).

La riproduzione prosegue a partire dal punto desiderato.

Per uscire dal menu GOTO e riprendere la riproduzione a immagine intera

➩ premere il tasto **GOTO** (18) sul telecomando.

Selezionare un determinato punto della riproduzione

E' possibile scegliere direttamente un determinato punto del DVD indicandone la posizione nel capitolo o nel titolo.

Per saltare a un determinato punto

➩ premere il tasto **GOTO** (18) sul telecomando.

Sul display esterno compare il menu GOTO.

➩ Spostare il segno di selezione con i tasti del telecomando ▲▼ (6) su "TT TIME", per impostare la posizione assoluta nel titolo o su "CH TIME", per impostare la posizione nel capitolo corrente .

➩ Premere il tasto **ENTER** (14) sul telecomando.

➩ Con i tasti numerici **0** - **9** (35) sul telecomando indicare il punto desiderato in ore, minuti e secondi.

La riproduzione prosegue a partire dal punto desiderato.

Per uscire dal menu GOTO e riprendere la riproduzione a immagine intera

➩ premere il tasto **GOTO** (18) sul telecomando.

Riprendere nuovamente la riproduzione della prima sezione del DVD

➭ Premere il tasto ▶II (17) sul telecomando.

La riproduzione riprende dall'inizio della sezione.

Nota:

Nella maggior parte dei DVD questo è il menu principale (Root) del DVD.

Visualizzazione dei sottotitoli

Per visualizzare i sottotitoli

➭ premere il tasto **SUB-T** (30) sul telecomando.

Compare la visualizzazione. Vicino a "SUBTITLE" viene indicato la quantità di lingue disponibili per i sottotitoli e la lingua corrente.

Per cambiare la lingua dei sottotitoli

➭ premere una o più volte il tasto **SUB-T** (30) fino a quando compaiano i sottotitoli nella lingua desiderata.

Nota:

Anche nel menu del DVD è possibile stabilire se e in quale lingua debbano essere visualizzati i sottotitoli (vedi il menu DVD).

Scegliere la lingua della riproduzione

Per scegliere la lingua della riproduzione

➭ premere una o più volte il tasto **AUDIO** (29) sul telecomando.

Compare la visualizzazione. Vengono visualizzati il numero della lingua, la quantità di lingue disponibili e la lingua corrente.

Nota:

La lingua della riproduzione può essere scelta anche nel menu del DVD (vedi il menu DVD).

Cambio della prospettiva della telecamera

Esistono DVD che offrono due o più prospettive differenti per una scena.

Nella visualizzazione viene indicato, a fianco del simbolo della telecamera, la quantità di prospettive disponibili e il numero della prospettiva corrente.

Per cambiare la prospettiva della telecamera

➭ premere il tasto **ANGLE** (20) sul telecomando.

La scena viene mostrata dalla prospettiva successiva. Compare la visualizzazione.

Nota:

Nel menu Setup è possibile impostare la presenza del simbolo della telecamera quando sono disponibili più prospettive. Leggere quanto riportato a tale proposito

nel paragrafo “Visualizzazione delle prospettive della telecamera” nel capitolo “Setup”.

Ingrandimento/rimpicciolimento dell’immagine (Zoom)

E’ possibile ingrandire o rimpicciolire di 4 volte una qualsiasi sezione del film.

Per ingrandire la sezione dell’immagine

➩ premere una o più volte il tasto **ZOOM** (22) sul telecomando.

Ogni volta che si preme il tasto, la sezione centrale dell’immagine viene ingrandita. Lo zoom ingrandisce di due, tre e quattro volte.

Nota:

Una volta regolato l’ingrandimento desiderato, è possibile spostare liberamente la sezione dell’immagine con i tasti a freccia (6) del telecomando.

Rimpicciolire una sezione d’immagine

Dopo aver raggiunto l’ingrandimento massimo, ogni volta che si preme il tasto **ZOOM** (22) l’immagine viene rimpicciolita di 1/2, 1/3 e 1/4.

Disattivare l’ingrandimento/rimpicciolimento

Per continuare a vedere il film senza ingrandimenti

➩ premere ripetutamente il tasto **ZOOM** (22) sul telecomando, fino a quando l’immagine compaia senza ingrandimenti/rimpicciolimenti.

Informazioni sul traffico nell’esercizio DVD

Per poter ricevere le informazioni sul traffico in esercizio DVD

➩ premere il tasto **TRAF** (8).

La precedenza per le informazioni sul traffico è attivata quando sul display dell’apparecchio viene visualizzato il simbolo di ingorgo. Leggete a tale proposito quanto riportato al punto “Messaggi sul traffico”.

ITALIANO

Menu DVD

Il menu DVD compare quando si inserisce un DVD. Quando si inserisce un DVD e inizia la riproduzione, il menu DVD compare automaticamente sul monitor.

Nota:

Quali possibilità di scelta il menu offra, quindi, dipende dal DVD.

Il menu di un DVD, ad es., può offrire quando segue:

- Si può scegliere tra diverse lingue per la riproduzione e i sottotitoli.
- Oltre al film, è possibile anche vedere il trailer, con cui il film è stato presentato al cinema o in TV o il "Making of ..." del film.
- Un film è suddiviso in più capitoli successivi. E' possibile scegliere un capitolo e iniziare la riproduzione direttamente da qui, senza prima doverlo "cercare", come accadrebbe per una videocassetta.

Visualizzazione del menu DVD

In qualsiasi momento è possibile interrompere la riproduzione e far comparire il menu del DVD.

➪ Premere il tasto **MENU** (13) sul telecomando.

Selezione di voci del menu

Di solito i DVD hanno dei menu, che permettono di scegliere tra diverse opzioni, come ad es. "Inizio film", "Selezione capitolo" ecc.

Per scegliere le singole voci del menu

➪ premere uno dei **tasti a freccia** ▲ ▼ / ◀▶ (6) sul telecomando.

Per confermare una voce del menu

➪ premere il tasto **ENTER** (14) sul telecomando.

Uscita dal menu DVD

Quando nel menu DVD è stata fatta una scelta, ad es. la riproduzione del film, si esce automaticamente dal menu e la riproduzione del film ha inizio.

Visualizzazione del menu dei titoli

Per scegliere comodamente i singoli titoli/capitoli, è anche possibile richiamare il menu dei titoli:

➪ Premere il tasto **TITLE** (34) sul telecomando.

Compare il menu dei titoli.

Nota:

Questa funzione non è supportata da tutti i DVD.

Riproduzione di DVD Audio

Questo apparecchio permette anche di riprodurre DVD audio. Le funzioni descritte in precedenza possono essere utilizzate anche per i DVD audio, se disponibili.

Per i DVD audio sono particolarmente importanti le funzioni qui riportate.

Riproduzione ripetuta di una sezione definita

Con il telecomando è possibile definire una sezione e ripeterla continuamente.

Nota:

Questa funzione è utilizzabile solo quando c'è un display esterno collegato.

Per stabilire il punto d'inizio della sezione

➭ ascoltare un brano e premere il tasto **A-B** (28) sul telecomando nel punto in cui si vuole iniziare la ripetizione.

Per stabilire il punto finale della sezione

➭ ascoltare il brano e premere nuovamente il tasto **A-B** (28) sul telecomando nel punto in cui si vuole terminare la ripetizione.

La sezione del brano viene ripetuta fino a quando il tasto **A-B** (28) non verrà premuto nuovamente.

Programmazione di brani preferiti con il telecomando

Nell'esercizio DVD è possibile programmare con il telecomando una sequenza di max 20 brani preferiti del DVD inserito. La sequenza viene cancellata quando si estrae il DVD oppure quando si arresta la sequenza e si esce dalla modalità di programmazione.

Nota:

Questa funzione è utilizzabile solo quando c'è un display esterno collegato.

Definire e iniziare una sequenza

➭ Premere il tasto **PROGRAM** (27) sul telecomando.

Si attiva la modalità di programmazione. Compare la quantità di brani disponibili sul DVD, il segno di selezione (verde) si trova sulla posizione 1 della memoria.

➭ Con i tasti numerici **0** - **9** (35) immettere il primo brano e il capitolo della sequenza.

Nota:

Dopo aver immesso il brano, compaio i capitoli disponibili per questo brano.

Il segno di selezione passa sulla posizione di memoria successiva.

➭ Con i tasti numerici **0** - **9** (35) immettere il brano successivo e il capitolo della sequenza.

Se la sequenza conterrà meno di venti brani

➪ con i tasti a freccia (6) spostare il segno di selezione su “START” e premere il tasto **ENTER** (14).

Arrestare la sequenza

Per terminare la riproduzione di una sequenza

➪ premere il tasto **PROGRAM** (27) sul telecomando.

Si attiva la modalità di programmazione. Il segno di selezione si trova su “STOP”.

Per terminare la riproduzione della sequenza

➪ premere il tasto **ENTER** (14).

Nota:

La sequenza può essere modificata spostando il segno di selezione su singole posizioni di memoria e inserendo un altro titolo con i tasti numerici.

Setup del DVD

Il menu Setup dell’apparecchio offre un’ampia di gamma di possibilità di adattare l’apparecchio alle proprie esigenze.

Richiamo del menu Setup

Per richiamare il menu Setup

➪ premere il tasto **SETUP** (12) sul telecomando.

Impostazioni nel menu Setup

Il menu Setup è suddiviso in cinque parti: General setup, Setup audio, Setup video, Preference page e Setup password.

➪ Con i tasti ◀▶ (6) del telecomando o con i tasti a freccia dell'apparecchio scegliere una delle cinque parti nel menu Setup.

➪ Confermare la scelta con il tasto **ENTER** (14) sul telecomando.

Compare il segno di selezione (giallo), che si trova sulla prima voce del menu scelto.

➪ Con i tasti ▲▼ (6) del telecomando o con i tasti a freccia dell'apparecchio scegliere la voce del menu desiderata.

➪ Confermare la scelta con il tasto **ENTER** (14) sul telecomando.

➪ Con i tasti ◀▶▲▼ (6) del telecomando o con i tasti a freccia dell'apparecchio eseguire le regolazioni desiderate.

➪ Confermare la scelta con il tasto **ENTER** (14) sul telecomando.

Se si desiderano eseguire ulteriori regolazioni in altre parti del menu:

➪ premere il tasto ◀ (6) del telecomando o il tasto < (6) sull'apparecchio, per ritornare alla selezione delle parti del menu.

Per uscire dal menu Setup

➪ premere il tasto **SETUP** (12) sul telecomando.

General setup - impostazioni generali

Nelle impostazioni generali è possibile scegliere il tipo di display collegato, far comparire un simbolo quando sono disponibili più di una prospettiva della telecamera, attivare e disattivare le didascalie (captions) e regolare la priorità per i DVD audio e video.

Scegliere l'impostazione del monitor

L'impostazione del monitor si effettua alla voce "TV Display".

Per il monitor sono disponibili le seguenti impostazioni:

- Normale/LB: il lettore DVD è collegato a un monitor 4:3. L'immagine larga viene presentata sull'intera larghezza del monitor, con una barra nera sul bordo superiore e inferiore del monitor.
- Normale/PS: il lettore DVD è collegato a un monitor 4:3. L'immagine larga viene mostrata per l'intera altezza del monitor. Il bordo sinistro e destro dell'immagine vengono automaticamente tagliati.
- WIDE: il lettore DVD è collegato a un monitor 16:9. L'immagine larga viene mostrata sul monitor a grandezza intera.

Visualizzare la prospettiva della telecamera

E' possibile impostare che compaia il simbolo della telecamera quando sul DVD sono disponibili più di una prospettiva. Scegliere l'impostazione "ON".

L'impostazione della prospettiva della telecamera si effettua alla voce "Angle Mark".

Visualizzare le didascalie (captions)

Le didascalie sono sottotitoli speciali, che non sono attivabili/disattivabili tramite la funzione Sottotitoli del DVD. Le didascalie possono essere attivate e disattivate in questo menu. Per disattivarle scegliere l'impostazione "Off".

Priorità DVD/DVD audio

Di regola i DVD audio contengono i dati audio in due versioni:

in una versione ad alta definizione, non compressa e in una versione compressa (ad esempio in DTS o Dolby Digital).

Qui è possibile impostare l'ascolto dei dati audio ad alta definizione oppure dei dati compressi.

Scegliere l'impostazione "DVD audio" per una migliore qualità o "DVD video" per la versione compressa.

L'impostazione della priorità si effettua alla voce "Priorità".

Setup dell’audio

Nel setup dell’audio è possibile comandare l’uscita SPDIF dell’apparecchio, impostare il canale PCM e il sampling rate dell’uscita LPCM. Inoltre è possibile impostare il Dynamic Range Control (DRC) e il filtro HDCD.

Impostazione dell’SPDIF

Per l’uscita SPDIF dell’apparecchio è possibile scegliere se deve essere emesso un segnale SPDIF-RAW, un segnale SPDIF-PCM o un segnale comandato manualmente oppure se l’uscita SPDIF debba essere disattivata.

Scegliere l’impostazione desiderata alla voce “SPDIF Output”.

Note:

- L’uscita SPDIF non funziona mute per le informazioni sul traffico, le telefonate in uscita e i messaggi vocali del navigatore.
- Dall’uscita SPDIF vengono trasmessi i dati audio del lettore DVD.

Canale PCM

Attraverso l’uscita SPDIF si possono emettere i dati PCM nella modalità “L/R”, “LS/RS” o “C/LFE”.
L’impostazione può essere effettuata alla voce “PCM Channel” in “SPDIF Output”.

Impostazione dell’LPCM

Con questo apparecchio è possibile emettere un segnale lineare PCM (LPCM) con un sampling rate di 48K, 96K o 192K.

L’impostazione dell’LPCM si trova alla voce “LPCM OUT” in “SPDIF Setup”.

Dolby Digital Setup - Range dinamico

Dynamic Range Control (controllo del range dinamico) significa adattamento della differenza tra toni “alti” e quelli “bassi”. Il volume dei toni bassi viene aumentato, quello dei toni alti abbassato. Con il DRC dell’apparecchio è possibile regolare la dinamica di un programma Dolby in vari livelli, da “OFF” fino a “Full” (massimo). Scegliere ‘impostazione “Full” per un range dinamico audio massimo.

L’impostazione per il DRC si trova alla voce “Dynamic” nel “Dolby Digital Setup”.

Impostare il filtro HDCD

Quando si ascolta un HDCD-DVD o un CD (High Definition Compatible Digital), è possibile utilizzare un filtro.

Scegliere il filtro desiderato alla voce “HDCD”.

Setup del video - impostazioni delle immagini

Nel setup del video si possono effettuare diverse impostazioni per una riproduzione ottimale dell’immagine sul display collegato.

Impostare la nitidezza dell’immagine

Per la nitidezza è possibile scegliere tra le impostazioni “High” (alta), “Medium” (media) e “Low” (bassa).

L’impostazione della nitidezza si trova alla voce “Quality”, sotto “Sharpness”.

Luminosità

La luminosità può essere regolata in vari livelli da -20 a +20.

L'impostazione della luminosità si trova alla voce "Quality", sotto "Brightness".

Contrasto

Il contrasto può essere regolato in vari livelli da -16 a +16.

L'impostazione del contrasto si trova alla voce "Quality", sotto "Contrast".

Correzione della gamma

Per la riproduzione sul display TFT è possibile impostare la correzione della gamma. Scegliere tra le impostazioni "High" (alta), "Medium" (media), "Low" (bassa) e "None" (nessuna).

L'impostazione della correzione della gamma si trova alla voce "Quality", sotto "Gamma".

Colore

Il colore può essere regolato in vari livelli da -9 a +9.

L'impostazione del colore si trova alla voce "Quality", sotto "Hue".

Saturazione del colore (solo per NTSC)

La saturazione del colore può essere regolata in vari livelli da -9 a +9.

L'impostazione della saturazione del colore si trova alla voce "Quality", sotto "Saturation".

Luminanza (solo per NTSC)

Per la luminanza si può scegliere tra le impostazioni "0T" e "1T".

L'impostazione si trova alla voce "Quality", sotto "Luma Delay".

Preferences - impostazioni preferite

Sotto "Preferences" è possibile impostare lo standard televisivo del display esterno, attivare e disattivare il PBC, la lingua di riproduzione preferita, la lingua scelta per i sottotitoli, il blocco bambini, la regione e azzerare le impostazioni dell'apparecchio.

Per richiamare le impostazioni preferite

- ➩ premere due volte il tasto ■ (31) sul telecomando.
- ➩ Premere il tasto **SETUP** (12) sul telecomando.
- ➩ Con i tasti ◀▶ (6) del telecomando o con i tasti a freccia dell'apparecchio scegliere "Preferences Page".
- ➩ Confermare la scelta con il tasto **ENTER** (14) sul telecomando.

Impostare lo standard televisivo per l'apparecchio TV

Per una qualità ottimale dell'immagine, impostare sull'apparecchio lo standard televisivo adatto al monitor collegato.

Lo standard valido per l'area europea è "PAL", quello per l'area americana/asiatica è "NTSC".

Se si sceglie l'impostazione "Multi", per l'emissione viene automaticamente utilizzato lo standard DVD.

L'impostazione dello standard televisivo si effettua alla voce "TV TYPE" del menu "Preference Page".

Nota:

Lo standard TV può essere cambiato anche con il telecomando. Premere ripetutamente il tasto **TV-Mode** (21) fino a quando non compaia lo standard televisivo desiderato.

Attivare e disattivare il Playback Control

Quando la funzione Playback Control (PBC) è disattivata (Off), i titoli e i capitoli di un VCD/SVCD vengono riprodotti in ordine crescente. Quando il PBC è attivato (ON), il VCD/SVCD viene riprodotto con i menu preimpostati e in sequenza logica.

L'impostazione per il PBC si trova alla voce "PBC".

Scegliere la lingua della riproduzione

E' possibile preimpostare la lingua desiderata per la riproduzione di un DVD. Se sul DVD è presente la lingua scelta, la riproduzione inizia con la lingua preimpostata.

L'impostazione della lingua della riproduzione si effettua alla voce "Audio".

Scegliere la lingua per i sottotitoli

E' possibile preimpostare la lingua desiderata per i sottotitoli. Se sul DVD è presente la lingua scelta per i sottotitoli, vengono visualizzati i sottotitoli nella lingua preimpostata.

L'impostazione dei sottotitoli si effettua alla voce "Subtitle".

Scegliere la lingua per il menu DVD

E' possibile preimpostare la lingua per i menu del DVD. Se sul DVD è presente la lingua scelta per i menu, i menu del DVD vengono visualizzati nella lingua preimpostata.

L'impostazione della lingua per i menu del DVD avviene alla voce "Disc Menu".

Blocco bambini

L'apparecchio può essere protetto con una password da un utilizzo non autorizzato. Inoltre è possibile definite un cosiddetto "Rating Level".

Rating Level significa che alcuni DVD sono dotati di un codice, che definisce l'età minima richiesta per la visione del DVD.

Quando si imposta un Rating Level inferiore a quello del DVD inserito, la riproduzione del DVD sarà possibile solo dopo l'inserimento della password.

Nota:

Non tutti i DVD supportano la funzione Rating Level.

Nel menu è possibile impostare quali film possano essere visti. Queste classificazioni si orientano alle norme della MPAA (Associazione dell'industria cinematografica americana).

Si può scegliere tra:

1 KID SAF: visione adatta ai bambini

2 G: visione adatta ai bambini

3 PG: Si consiglia la presenza di un adulto.

4 PG 13: Si consiglia la presenza di un adulto, non adatto ai bambini di età inferiore ai 13 anni.

5 PG-R: Solo per adolescenti accompagnati da un adulto. Vietato ai bambini, contenuti violenti, linguaggio osceno ecc.

6 R: vietato agli adolescenti, contenuti violenti, linguaggio osceno ecc.

7 NC 17: non adatto ad adolescenti di età inferiore ai 17 anni.

8 ADULT: solo per adulti: violenza, sesso ecc.

Note:

- Alcuni DVD bloccati possono essere abilitati direttamente all'inizio con YES (ENTER) e la password. Per altri è necessario modificare il Rating Level nel setup prima di iniziare la riproduzione. Ciò dipende dal DVD.
- Se la protezione mediante password è attivata, l'età minima può essere modificata solo con la password. Leggere al riguardo il paragrafo "Attivare/disattivare la protezione mediante password".

L'impostazione per il blocco bambini può essere effettuata alla voce "Parental".

Azzeramento delle impostazioni dell'apparecchio

L'apparecchio può essere azzerato, tutte le impostazioni personali cancellate (inclusa la password personale) e ripristinate le impostazioni generali di fabbrica.

Le impostazioni dell'apparecchio possono essere azzerate alla voce "Default".

Impostazione della protezione mediante password - Definizione della password

L'apparecchio può essere protetto con una password. Quando la protezione mediante password è attivata, l'età minima e/o il blocco bambini possono essere modificati solo immettendo la password.

Attivare/disattivare la password

La protezione mediante password può essere attivata (ON) o disattivata (OFF) alla voce "Password Mode". Per modificare l'impostazione è necessario immettere la password attuale con i tasti numerici (35).

Quando non è ancora stata definita una password, utilizzare la password preimpostata: **000000**.

Quando è stata inserita la password corretta, compare automaticamente "OK".

Modificare la password

La password preimpostata può essere modificata e sostituita da una propria. La password deve avere sei caratteri. Per modificare la password è necessario inserire la vecchia password. Quando non è ancora stata definita una password, utilizzare la password preimpostata: **000000**.

La password può essere modificata nel menu "Password". Per modificare la password è necessario inserire prima la password attuale con i tasti numerici (35), poi ripetere per due volte la nuova password.

Quando è stata inserita la password corretta e per due volte la nuova password, compare automaticamente "OK".

Nota:

Quando si è dimenticata la password, utilizzare il Mastercode **136900** e definire una nuova password.

Uscita dal menu Setup

Per uscire dal menu Setup

➪ premere il tasto **SETUP** (12) sul telecomando.

Oppure

➪ con i tasti ◀▶ (6) del telecomando o con i tasti a freccia dell'apparecchio scegliere "Exit Setup Menu".

➪ Confermare la scelta con il tasto **ENTER** (14) sul telecomando.

Esercizio CD

Con questo apparecchio potete riprodurre i normali CD audio, CD-R e CD-RW reperibili sul mercato, con diametro di 12 cm. Per evitare problemi nella riproduzione, non masterizzare i CD a velocità superiori a 16 volte quella normale.

Per evitare problemi di funzionamento, utilizzare esclusivamente CD con il logo Compact Disc. Con i CD protetti contro la copiatura potrebbero verificarsi difficoltà di riproduzione. Blaupunkt non può garantire il funzionamento perfetto di CD protetti contro la copiatura!

Oltre ai CD audio l'apparecchio permette di riprodurre anche CD contenenti file musicali MP3 e DVD. Leggere a tale riguardo il capitolo "Esercizio MP3" ed "Esercizio DVD".

⚠ Pericolo di danneggiamento del lettore DVD/CD!
Non si possono riprodurre i cosiddetti CD single con diametro di 8 cm e neppure i CD sagomati (CD shape).
Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni al lettore DVD/CD conseguenti all'impiego di DVD/CD non adatti.

Avvio dell'esercizio CD

Quando non è inserito nessun CD nel lettore,

➪ accendete l'apparecchio con il tasto (1).

➪ Premere il tasto ⏏ (2).

Il dispositivo di comando si apre.

➪ Senza usar forza, spingete il CD nel suo lettore, con il lato stampato rivolto verso l'alto, fino ad avvertire una resistenza.

Il CD viene inserito automaticamente al suo posto nel drive.

Non bisogna né ostacolare l'introduzione del CD né spingere.

➪ Premendo leggermente chiudete il dispositivo di comando, fino ad avvertire l'inserimento a scatto.

Inizia la riproduzione del CD.

Quando nel lettore è già inserito un CD,

➪ premere il tasto **SRC** ⑪ sull'apparecchio oppure il tasto **SOURCE** ⑪ sul telecomando fino a quanto sul display compare "DISC".

Inizia la riproduzione nel punto in cui era stata interrotta.

Selezione di un brano

➪ Premere un tasto del blocco dei tasti a freccia ⑥, per scegliere il brano successivo o precedente oppure premere il tasto ⏮ o ⏭ ㉜ sul telecomando.

Premendo una volta il tasto ∨ o < ⑥ o ⏮ ㉜ viene avviata di nuovo la riproduzione del brano in ascolto.

Selezione diretta dei brani con il telecomando

Nell'esercizio CD è possibile scegliere con il telecomando direttamente un brano o un determinato punto del CD o del brano in ascolto.

Nota:

Questa funzione è utilizzabile solo quando c'è un display esterno collegato.

Scelta del brano

➪ Inserire il numero del brano desiderato direttamente con i tasti numerici **0** - **9** ㉟ del telecomando.

Dopo aver inserito il numero, inizia la riproduzione del brano desiderato.

Oppure

➪ Premere ripetutamente il tasto **GOTO** ⑱ fino a quando sul display esterno compaia "SELECT TRACK".

➪ Con i tasti numerici **0** - **9** ㉟ inserire il numero del brano desiderato, ad es. **0 2** per il secondo brano o **1 2** per il dodicesimo.

Dopo aver inserito il numero, inizia la riproduzione del brano desiderato.

Scegliere un punto sul CD

➪ Premere ripetutamente il tasto **GOTO** ⑱ fino a quando sul display esterno compaia "DISC GO TO".

➪ Con i tasti numerici ㉟ immettere il punto a partire dal quale si desidera iniziare la riproduzione, nel formato minuti-secondi.

Dopo aver inserito il punto, la riproduzione prosegue a partire dal punto desiderato.

Scegliere un punto nel brano in ascolto

➪ Premere ripetutamente il tasto **GOTO** ⑱ fino a quando sul display esterno compaia “TRACK GO TO”.

➪ Con i tasti numerici ㉟ immettere il punto all’interno del brano a partire dal quale si desidera iniziare la riproduzione, nel formato minuti-secondi.

Dopo aver inserito il punto, la riproduzione prosegue a partire dal punto desiderato.

Corsa veloce di ricerca brano

Per selezionare velocemente un brano indietro o in avanti,

➪ tenete premuto uno dei tasti ∧ / ∨ ⑥, fino a quando viene avviata la selezione veloce di un brano indietro o in avanti.

Corsa veloce di ricerca brano (udibile)

Per avviare una ricerca veloce indietro o in avanti,

➪ tenete premuto uno dei tasti < o > ⑥, fino a quando viene avviata la ricerca veloce indietro o in avanti.

Ricerca rapida con il telecomando

Con il telecomando è possibile effettuare una ricerca rapida a diverse velocità (2x, 4x, 8x, 16x e 32x).

Nota:

La velocità di ricerca viene indicata su un display esterno (accessorio speciale).

Per una ricerca rapida in avanti

➪ premere il tasto ▶▶ ⑯ sul telecomando fino a quando compaia l'indicazione della velocità desiderata.

Per una ricerca rapida indietro

➪ premere il tasto ◀◀ ⑯ sul telecomando fino a quando compaia l'indicazione della velocità desiderata.

Per terminare la ricerca

➪ premere il tasto ▶II ⑰ sul telecomando.

Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX)

➪ Premere il tasto **1 MIX** ⑨.

Sul display appare brevemente “MIX CD ON” e viene visualizzato il simbolo MIX. Il prossimo brano che ascolterete verrà scelto a caso.

Fine di MIX

➪ Premere nuovamente il tasto **1** MIX ⑨.

Sul display appare brevemente “MIX CD OFF”. Il simbolo MIX si spegne

Breve ascolto dei brani (SCAN)

Potete ascoltare brevemente gli inizi di tutti i brani del CD.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ per più di due secondi.

Viene fatto sentire brevemente il prossimo brano.

Nota:

La durata dell’ascolto breve dei brani può essere regolata. A questo proposito leggere quanto riportato al punto “Impostazione della

durata di ascolto breve” nel capitolo “Esercizio Radio”.

Fine dello SCAN, riproduzione di un brano continua

Per terminare il processo di Scan,

➩ premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

Continua la riproduzione del brano attualmente in breve ascolto.

Ripetizione di un brano (REPEAT)

Per ripetere la riproduzione del brano attualmente in ascolto

➩ premere il tasto **RPT 4** ⑨.

Sul display appare brevemente “REPEAT TRACK” e viene visualizzato il simbolo RPT. Il brano viene ripetuto fino a quando non viene disattivato RPT.

Fine di REPEAT

Per disinserire la funzione Repeat,

➩ premere nuovamente il tasto **RPT 4** ⑨.

Sul display appare brevemente “REPEAT ALL” ed il simbolo RPT si spegne. La riproduzione di CD continua normalmente.

REPEAT con il telecomando

Nell’esercizio CD con il telecomando è possibile scegliere la modalità REPEAT.

Per ripetere un brano

➩ premere ripetutamente il tasto **PLAY MODE** ㉖ fino a quando vicino al simbolo REPEAT sul monitor esterno compaia “TRACK”.

Per terminare REPEAT

➩ premere ripetutamente il tasto **PLAY MODE** ㉖ fino a quando vicino al simbolo REPEAT sul monitor esterno compaia “ALL”.

Riproduzione ripetuta di una sezione definita

Con il telecomando è possibile definire una sezione e ripeterla continuamente.

Nota:

Questa funzione è utilizzabile solo quando c’è un display esterno collegato.

Per stabilire il punto d’inizio della sezione

➩ ascoltare un brano e premere il tasto **A-B** ㉘ sul telecomando nel punto in cui si vuole iniziare la ripetizione.

Per stabilire il punto finale della sezione

➩ ascoltare un brano e premere il tasto **A-B** ㉘ sul telecomando nel punto in cui si vuole terminare la ripetizione.

La sezione del brano viene ripetuta fino a quando il tasto **A-B** ㉘ non verrà premuto nuovamente.

Interruzione della riproduzione (PAUSE)

➩ Premere il tasto **6 ▮▶** ⑨.

Sul display compare “PAUSE”.

Eliminare Pause

➩ Durante Pause premere il tasto **6 ▮▶** ⑨.

La riproduzione continua.

ITALIANO

La riproduzione può essere interrotta e fatta proseguire anche con il tasto ▶II ⑰ del telecomando.

Cambio di indicazione su display

Per l'esercizio CD si possono sceglie-re diversi tipi di visualizzazione:

- "NORMAL MODE":
  Prima riga: numero del brano
  Seconda riga: durata del brano
- "INFO MODE":
  Prima riga: numero del brano e durata di riproduzione.
  Seconda riga: testo del CD (se di-sponibile)
- "CLOCK MODE":
  Prima riga: numero del brano e durata di riproduzione.
  Seconda riga: testo del CD (se di-sponibile) e ora
- "MINIMAL MODE":
  Il numero di brano viene indicato sulla riga superiore.

Nota:
Il testo del CD può venir indicato soltanto quando il CD contiene la relativa informazione.

Per passare da una indicazione all'al-tra

➪ premere una o più volte il tasto **DIS•ESC** ⑤, fino a quando sul display appaia l'indicazione desi-derata.

Visualizzazione su un display esterno

Nell'esercizio CD compaio su un di-splay esterno, indipendentemente dal tipo di visualizzazione scelto per il di-splay dell'apparecchio, le seguenti in-formazioni:

- il numero del brano in ascolto
- la quantità di brani sul CD
- le informazioni sul brano fornite dal testo del CD (se disponibile)

e

- la durata di riproduzione del brano (Single Elapsed)

oppure

- la durata di riproduzione restante del brano (Single Remain)

oppure

- la durata di riproduzione trascorsa del CD (Total Elapsed)

oppure

- la durata di riproduzione restante del CD (Total Remain)

Per scegliere tra le diverse possibilità di indicazione dell'ora

➪ premere il tasto **DISPLAY** ⑲ sul telecomando fino a quanto sul di-splay esterno compaia l'informa-zione desiderata.

Visualizzazione del testo CD

Alcuni CD hanno un cosiddetto testo CD. Questo testo può contenere il nome dell'interprete, dell'album o del brano.

Il testo CD, se disponibile, compare sulla seconda riga del display nelle modalità Info e Clock. Il testo CD compare sul display come testo scorrevole a ogni cambio di brano. Dopo che il testo CD è stato visualizzato una volta, rimangono i primi 13 caratteri del testo CD del brano in ascolto.

Nota:

Il testo del CD viene visualizzato come testo scorrevole se si compone di più di 13 caratteri in modalità Info oppure di più di 8 caratteri in modalità Clock.

Scorrere nuovamente il testo CD

Il testo CD visualizzato può essere scorso in qualsiasi momento nella modalità Info.

➭ Per fare ciò premere brevemente il tasto **5 SCL** ⑨.

Programmazione di brani preferiti con il telecomando

Nell'esercizio CD è possibile programmare con il telecomando una sequenza di max 20 brani preferiti del CD inserito. La sequenza viene cancellata quando si estrae il CD oppure quando si arresta la sequenza e si esce dalla modalità di programmazione.

Nota:

Questa funzione è utilizzabile solo quando c'è un display esterno collegato.

Definire e iniziare una sequenza

➭ Premere il tasto **PROGRAM** ㉗ sul telecomando.

Si attiva la modalità di programmazione. Compare la quantità di brani disponibili sul CD, il segno di selezione (verde) si trova sulla posizione 1 della memoria.

➭ Con i tasti numerici **0** - **9** ㉟ immettere il primo brano della sequenza.

Il segno di selezione passa sulla posizione di memoria successiva.

➭ Con i tasti numerici **0** - **9** ㉟ immettere il brano successivo della sequenza.

Se la sequenza conterrà meno di 20 brani

➭ con i tasti a freccia ⑥ spostare il segno di selezione su "START" e premere il tasto **ENTER** ⑭.

Nota:

Quando è stata programmata una sequenza e si esce dal menu "EXIT", la sequenza non viene salvata.

Arrestare la sequenza

Per terminare la riproduzione di una sequenza

➭ Premere il tasto **PROGRAM** ㉗ sul telecomando.

Si attiva la modalità di programmazione. Il segno di selezione si trova su "STOP". Per terminare la riproduzione della sequenza

➭ premere il tasto **ENTER** ⑭.

Nota:

- Quando si seleziona “STOP” e si conferma con il tasto **ENTER** (14), la sequenza viene cancellata.
- Quando si desidera lasciare la sequenza senza cancellarla, selezionare “EXIT” e confermare con il tasto **ENTER** (14).

Informazioni sul traffico in esercizio CD

Per poter ricevere le informazioni sul traffico in esercizio CD

➪ premere il tasto **TRAF** (8).

La precedenza per le informazioni sul traffico è attivata quando sul display viene visualizzato il simbolo di ingorgo. Leggete a tale proposito quanto riportato al punto “Messaggi sul traffico”.

Estrazione del CD

➪ Premere il tasto ⊿ (2).

Il dispositivo di comando si apre in avanti.

➪ Premere il tasto Eject accanto al vano CD.

Il CD viene spinto in fuori.

➪ Estraete il CD e chiudete il dispositivo di comando.

Nota:

- Il CD estratto viene automaticamente inserito di nuovo dopo circa 10 secondi.
- È possibile anche estrarre i CD quando è attiva un’altra fonte radio.

Esercizio MP3-/WMA

Con questa autoradio si possono riprodurre anche DVD, CD-R e CD-RW con file musicali MP3. Inoltre si possono sentire anche file WMA. I comandi per la riproduzione dei file MP3 e WMA sono identici.

Note:

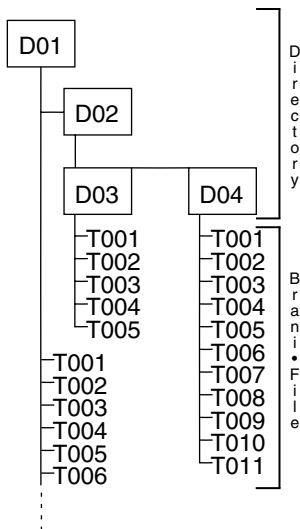
- Questo apparecchio non permette di riprodurre i file WMA con Digital Rights Management (DRM) provenienti dai musicshop online.
- I file WMA possono essere riprodotti in sicurezza soltanto se sono stati creati con Windows Media-Player, Versione 8.

Preliminari per il CD con file MP3/WMA

La combinazione di masterizzatore DVD/CD, software di masterizzazione e DVD/CD vergine comporta a volte dei problemi nella riproduzione dei CD. Se insorgono dei problemi coi DVD/CD masterizzati in proprio, cambiare il produttore di DVD/CD registrabile, oppure cambiare il colore del CD vergine. Per evitare problemi nella riproduzione, non masterizzare i DVD/CD a velocità 16 volte superiori a quella normale.

Il formato del DVD/CD deve essere ISO 9660 Level 1 o Level 2 oppure Joliet. Per tutti gli altri formati non può venire garantita una buona riproduzione.

Su un DVD/CD si possono registrare al massimo 254 directory. Con questo apparecchio si possono selezionare le singole directory.

Con questo apparecchio si possono gestire fino a 599 file MP3 in una directory. La quantità massima di file per CD/DVD è 150.000, la profondità massima per directory è cinque.

Con il PC potete assegnare nomi alle varie directory. Il nome della directory si può far apparire sul display dell'apparecchio. Eseguite la denominazione delle directory e dei brani in corrispondenza del vostro software di masterizzazione. Consultate a tale proposito le istruzioni d'uso del software.

Nota:

Quando si assegnano nomi alle directory ed ai brani/file, non usare segni speciali e vocali con dieresi. Per i nomi dei brani e delle directory scegliere parole di 32 caratteri al massimo (inclusa qui l'estensione ".MP3" o "WMA").

Se è importante avere una sequenza regolare per i file, sarà necessario usare un software in grado di mettere i file in ordine alfabetico-numerico. Se il vostro software non dispone di una tale funzione, potete ordinare i file anche manualmente. Per fare ciò, dovete porre un numero, p. es. "001", "002", ecc., davanti ad ogni nome di file. Devono venire immessi anche gli zeri iniziali.

Per ogni brano di MP3 si possono visualizzare anche informazioni aggiuntive, come interprete, titolo e album (tag ID3). Questo apparecchio visualizza sul display anche i tag ID3 della versione 1.

Per creare (codificare) i file MP3 dai file audio devono essere utilizzati rapporti bit da 80 a 320 kbit/s e frequenze di campionamento di 32, 44 e 48 kHz.

Per poter utilizzare con questo apparecchio i file MP3, questi file devono avere l'estensione ".MP3".

Nota:

Al fine di garantire una riproduzione senza disturbi osservate le seguenti regole:

- Non attaccate ad un file qualsiasi (cioè non MP3) l'estensione ".MP3" e riproducete soltanto file MP3 veri e propri! Nella riproduzione questi altri file non vengono presi in considerazione.
- Non impiegate CD misti, contenenti file non MP3 e brani MP3. (Durante la riproduzione l'apparecchio legge soltanto i file MP3.)

- Non impiegate CD Mix-Mode, con brani audio CD e brani MP3. Quando si cerca di riprodurre un CD Mix-Mode, verranno riprodotti soltanto i brani CD audio.

Avvio dell'esercizio MP3

L'esercizio MP3 si avvia come il normale esercizio CD. Leggere a tale proposito quanto riportato sotto "Avvio dell'esercizio CD" nel capitolo "Esercizio CD".

Quando c'è un display esterno collegato, dopo che il CD è stato letto ed è iniziata la riproduzione MP3/WMA, compaiono le seguenti informazioni:

- numero del brano e quantità di brani nella directory
- bitrate del file
- durata di riproduzione trascorsa e durata totale del brano
- nome della directory
- nella colonna sinistra l'elenco dei brani della directory
- nella colonna destra le informazioni MP3 fornite dai ID-Tags (solo se presenti sul DVD/CD)

Impostazione della visualizzazione (display interno)

Impostazione del display standard

Potete far apparire sul display diverse informazioni relative al brano attuale:

1. "NORMAL MODE":
   Prima riga: tipo di file (MP3 o WMA), numero del brano e durata.
   Seconda riga: nome del brano
2. "INFO MODE":
   Prima riga: nome del brano.
   Seconda riga: TAG ID MP3 (se disponibile e attivato, vedi "Selezione di Info MP3").

Nota:

Possono venir visualizzati i tag ID del MP3 della Versione 1, se sono stati memorizzati con i file MP3. (Leggere a tale proposito anche le istruzioni d'uso del software per il file MP3 per PC o del software di masterizzazione).

3. "MP3 BROWSE MODE":
   Prima riga: nome del brano in ascolto
   Seconda riga: nome del brano successivo.
4. "CLOCK MODE":
   Prima riga: tipo di file (MP3 o WMA), numero del brano e durata.
   Seconda riga: MP3-Info e ora.

Per cambiare indicazione di display

➩ premere il tasto **DIS•ESC** (5).

Selezione dell'indice nell'apparecchio

Per navigare più comodamente nella struttura del CD è possibile visualizzare nelle due righe del display la directory corrente e quella successiva. Le directory appaiono con i nomi assegnati ai CD con la masterizzazione. Quando vengono indicate le directory, con i tasti a freccia potete far apparire sul display e poi selezionare tutte le directory disponibili.

➩ Premere durante la riproduzione MP3 premere il tasto∨ o ∧ (6).

La modalità Browse si avvia automaticamente, nella prima riga del display compare il brano corrente e nella seconda riga il brano successivo.

➭ Premere ripetutamente il tasto∨ o ∧ (6) fino a quando nella prima riga del display compaia una *D* .

➭ Premere il tasto > (6).

Sul display compaiono il nome della directory corrente e di quella successiva.

Per selezionare una directory

➭ premere ripetutamente uno dei tasti ∨ / ∧ (6) fino a quando nella riga **superiore** del display compaia la directory desiderata, quindi premere il tasto > (6).

Si apre la directory selezionata. I brani della directory vengono indicati in modalità Browse.

➭ Premere ripetutamente il tasto ∨ o ∧ (6) fino a quando nella prima riga del display compaia il brano desiderato.

➭ Premere il tasto > (6).

La riproduzione inizia, la modalità Browse termina automaticamente dopo ca. 10 secondi.

Selezione di brani nell'apparecchio

Selezione di un brano/file con i tasti a freccia (modalità Normal, Info, e Clock)

Per passare nell'attuale directory da un brano/file all'altro, in su o in giù,

➭ premete una o più volte il tasto < o > (6).

Premendo una volta il tasto < (6) viene nuovamente avviato il titolo attuale, se è stato riprodotto precedentemente per più di 3 secondi.

Selezione di un brano in modalità Browse

In modalità Browse vi viene presentato un elenco dei brani disponibili nella directory, tra i quali potete scegliere comodamente il brano preferito.

➭ Durante la riproduzione di un MP3 premere ripetutamente il tasto **DIS•ESC** (5), fino a quando sul display appare “MP3 BROWSE MODE”.

➭ Premere il tasto ∨ o ∧ (6), per visualizzare, uno dopo l'altro, tutti i brani della directory.

➭ Quando si desidera selezionare il brano indicato nella riga superiore del display, premere il tasto > (6).

Selezione dell'indice/brano con il telecomando

Nell'esercizio MP3 è possibile scegliere direttamente con il telecomando directory e brani.

Nota:

Questa funzione è utilizzabile solo quando c'è un display esterno collegato.

Selezione di brani nella stessa directory

➭ Inserire il numero del brano desiderato direttamente con i tasti numerici **0** - **9** (35) del telecomando.

Dopo aver inserito il numero, inizia la riproduzione del brano desiderato.

ITALIANO

oppure

Per passare nell'attuale directory da un brano/file all'altro, in su o in giù,

➩ premere una o più volte il tasto ⏮ o ⏭ (32).

Selezione di una directory

Per scegliere un indice con il telecomando

➩ premere ripetutamente il tasto ▲ (6) fino a quando il segno di selezione si trovi sul simbolo della directory.

➩ Premere il tasto **ENTER** (14).

L'elenco delle directory compare sul display esterno.

➩ Premere il tasto ▼ ▲ o (6), per selezionare la directory desiderata.

➩ Premere il tasto **ENTER** (14).

Compare l'elenco della directory.

➩ Premere il tasto ▼ ▲ o (6), per selezionare un brano nella directory.

➩ Premere il tasto **ENTER** (14).

Inizia la riproduzione del brano desiderato.

Selezionare un brano dall'elenco dei brani

E' possibile visualizzare sul display esterno un elenco di tutti i brani di un DVD/CD e sceglierne uno.

➩ Premere il tasto **PROGRAM** (27).

Compare l'elenco dei brani.

➩ Inserire il numero del brano desiderato direttamente con i tasti numerici **0** - **9** (35) del telecomando.

Dopo aver inserito il numero, inizia la riproduzione del brano desiderato.

oppure

Per passare nell'attuale directory da un brano/file all'altro, in su o in giù,

➩ premere una o più volte il tasto ▼ o ▲ (6) per muovere il segno di selezione sul brano desiderato.

➩ Premere il tasto **ENTER** (14).

Inizia la riproduzione del brano desiderato.

Ciclo di ricerca rapido

Per avviare una ricerca veloce indietro o in avanti,

➩ tenete premuto uno dei tasti < o > (6), fino a quando viene avviata la ricerca veloce indietro o in avanti.

Ricerca rapida con il telecomando

Con il telecomando è possibile effettuare una ricerca rapida a diverse velocità (2x, 4x, 8x, 16x e 32x).

Nota:

La velocità di ricerca viene indicata su un display esterno.

Per una ricerca rapida in avanti

➩ premere il tasto ▶▶ (16) sul telecomando fino a quando compaia l'indicazione della velocità desiderata.

Per una ricerca rapida indietro

➩ premere il tasto ◀◀ (16) sul telecomando fino a quando compaia l'indicazione della velocità desiderata.

Per terminare la ricerca

➩ premere il tasto ▶II (17) sul telecomando.

Riproduzione di brani in sequenza casuale – MIX

Per riprodurre in ordine casuale i brani dell'attuale directory

➪ premere brevemente il tasto **1 MIX** ⑨.

Sul display compaiono "MIX ON" e il simbolo MIX.

Fine di MIX

Per finire il MIX

➪ premete ripetutamente il tasto **1 MIX** ⑨, fino a quando sul display compaia "MIX OFF".

Il simbolo MIX si spegne.

La funzione Repeat si avvia automaticamente e sul display viene visualizzato il simbolo RPT.

Breve ascolto dei brani – SCAN

Potete ascoltare brevemente gli inizi di tutti i brani del CD.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ per più di due secondi.

Viene fatto sentire brevemente il prossimo brano. Sul display compare brevemente "SCAN".

Note:

- La durata dell'ascolto breve dei brani può essere regolata. A questo proposito leggere quanto riportato al punto "Impostazione della durata di ascolto breve" nel capitolo "Esercizio Radio".
- La funzione Scan non può essere attivata se è stata avviata per l'ultimo titolo di una directory.

Fine dello SCAN, riproduzione di un brano continua

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ per più di due secondi.

Continua la riproduzione del brano attualmente in breve ascolto.

Ripetizione di singoli brani o intere directory – REPEAT

Se desiderate ripetere il brano attualmente in ascolto

➪ premere brevemente il tasto **4 RPT** ⑨.

Sul display appare brevemente "REPEAT TRACK" e viene visualizzato RPT.

Per ripetere la riproduzione dell'intera directory

➪ premere nuovamente il tasto **4 RPT** ⑨.

Sul display appare "REPEAT DIR".

Fine di Repeat

Per finire la ripetizione dell'attuale brano o dell'attuale directory

➪ premete ripetutamente il tasto **4 RPT** ⑨ fino a quando sul display compaia "REPEAT OFF".

Sul display RPT si spegne.

REPEAT con il telecomando

Nell'esercizio CD con il telecomando è possibile scegliere la modalità REPEAT.

Nota:

Questa funzione è utilizzabile solo quando c'è un display esterno collegato.

Per ripetere un brano

➪ premere ripetutamente il tasto **PLAY MODE** (26) fino a quando nella riga inferiore sul display esterno compaia “REPEAT ONE”.

Per ripetere la riproduzione di tutti i brani di una directory

➪ premere ripetutamente il tasto **PLAY MODE** (26) fino a quando nella riga inferiore sul display esterno compaia “REPEAT FOLDER”.

Per terminare REPEAT

➪ premere ripetutamente il tasto **PLAY MODE** (26) fino a quando nella riga inferiore sul display esterno compaia “FOLDER”.

Riproduzione ripetuta di una sezione definita

Con il telecomando è possibile definire una sezione e ripeterla continuamente.

Nota:

Questa funzione è utilizzabile solo quando c’è un display esterno collegato.

Per stabilire il punto d’inizio della sezione

➪ ascoltare un brano e premere il tasto **A-B** (28) sul telecomando nel punto in cui si vuole iniziare la ripetizione.

Per stabilire il punto finale della sezione

➪ ascoltare il brano e premere il tasto **A-B** (28) sul telecomando nel punto in cui si vuole terminare la ripetizione.

La sezione del brano viene ripetuta fino a quando il tasto **A-B** (28) non verrà premuto nuovamente.

Interruzione della riproduzione (PAUSE)

➪ Premere il tasto **❙▶ 6** (9).

Sul display compare “PAUSE”.

Eliminare Pause

➪ Durante Pause premere il tasto **❙▶ 6** (9).

La riproduzione continua.

La riproduzione può essere interrotta e fatta proseguire anche con il tasto **▶❙❙** (17) del telecomando.

Selezione di MP3 Info

Per poter selezionare la modalità di display “MP3 INFO”, dovete prima attivare questa funzione nel menu. L’indicazione delle informazioni sul MP3 si possono ottenere solo se tali informazioni sono state memorizzate sul CD quali tag ID assieme ai file MP3.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare “VARIOUS MENU”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare “MP3 INFO”.

➪ Con i tasti **< >** (6) selezionate una delle due opzioni “ON” oppure “OFF”.

Dopo aver ultimato l'impostazione

➭ premere il tasto **MENU•OK** ⑦ e successivamente il tasto **DIS•ESC** ⑤ per uscire dal menu.

Visualizzazione dei testi scorrevoli (scrolling)

Dopo ogni cambio di brano appaiono per una volta sul display come testo scorrevole le informazioni selezionate: brano, album o nome del file e nome della directory.

Per far apparire di nuovo come testo scorrevole le informazioni desiderate

➭ premere brevemente il tasto **5 SCL** ⑨.

Nota:

Le informazioni vengono visualizzate come testo scorrevole se sono composte da più di 13 caratteri in modalità normale/Info, da più di 11 caratteri nella modalità Browse oppure da più di 8 caratteri nella modalità Clock.

Esercizio Multilettore CD

Nota:

Per quanto riguarda le informazioni sul modo di trattare i CD, su come inserirli e su come usare il multilettore, consultare le istruzioni d'uso del multilettore CD.

Avvio del multilettore CD

➭ Premere il tasto **SRC** ⑪ sull'apparecchio oppure il tasto **SOURCE** ⑪ sul telecomando fino a quanto sul display compaia "CDC".

La riproduzione inizia con il primo CD che viene riconosciuto dal multilettore.

Selezione di un CD

Per cambiare CD in su o in giù,

➭ premere una o più volte il tasto ∨ o ∧ ⑥ sull'apparecchio oppure il tasto ▼ o ▲ ⑥ del telecomando.

Nota:

Vengono allora saltati i posti vuoti nel caricatore ed i posti occupati da CD non adatti per la riproduzione.

Selezione di un brano

Per passare da un brano all'altro dell'attuale CD, in su o in giù,

➭ premere una o più volte il tasto > o < ⑥ sull'apparecchio oppure il tasto ▶ o ◀ ⑥ del telecomando.

ITALIANO

Corsa veloce di ricerca brano (udibile)

Per avviare una ricerca veloce indietro o in avanti,

➪ tenere premuto uno dei tasti **<>** ⑥ dell'apparecchio oppure il tasto ◀ o ▶ ⑥ del telecomando fino a quando inizi la ricerca rapida avanti o indietro.

Cambio di indicazione su display

Potete selezionare una delle seguenti indicazioni sul display per l'esercizio CD:

- "NORMAL MODE":
  Prima riga: numero del brano
  Seconda riga: numero del CD o nome del CD e durata di riproduzione
- "CLOCK MODE":
  Prima riga: numero del brano.
  Seconda riga: numero del CD o nome del CD e ora
- "MINIMAL MODE":
  Prima riga: numero del brano.

Per passare da una indicazione all'altra

➪ premere il tasto **DIS•ESC** ⑤.

Nel menu potete scegliere che al posto del numero di CD appaia il nome di CD (se disponibile, leggete a tale proposito quanto riportato al punto "Assegnazione di nomi ai CD"):

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** ⑥, fino a quando sul display appare "VARIOUS MENU".

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

➪ Premere ripetutamente i tasti **∨** o **∧** ⑥, fino a quando sul display appare "CD NAME" oppure "DISC NUMBER".

➪ Con i tasti **<>** ⑥ selezionate una delle due opzioni "CD NAME" oppure "DISC NUMBER".

Dopo aver ultimato l'impostazione

➪ premere il tasto **MENU•OK** ⑦ e successivamente il tasto **DIS•ESC** ⑤ per uscire dal menu.

Ripetizione di singoli brani o di interi CD (REPEAT)

Se desiderate ripetere il brano attualmente in ascolto

➪ premere brevemente il tasto **RPT 4** ⑨.

Sul display appare brevemente "REPEAT TRACK" e viene visualizzato RPT sul display.

Per ripetere la riproduzione dell'intero CD

➪ premere nuovamente il tasto **RPT 4** ⑨.

Sul display appare brevemente "REPEAT CD" e viene visualizzato RPT sul display.

Fine di Repeat

Per finire la ripetizione dell'attuale brano o dell'attuale CD

➪ premete ripetutamente il tasto **RPT 4** ⑨, fino a quando sul display compaia "REPEAT OFF" e RPT si spenga.

Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX)

Potete ascoltare i brani dell'attuale CD in ordine casuale

➮ premere brevemente il tasto **1 MIX** (9).

Sul display appare brevemente “MIX CD” e viene visualizzato MIX sul display.

Per ascoltare in ordine casuale i brani di tutti i CD inseriti

➮ premere nuovamente il tasto **1 MIX** (9).

Sul display appare brevemente “MIX ALL” e viene visualizzato MIX sul display.

Fine di MIX

➮ Premete ripetutamente il tasto **1 MIX** (9), fino a quando venga visualizzato “MIX OFF”.

Breve ascolto dei brani di tutti i CD (SCAN)

Per ascoltare brevemente gli inizi di tutti i brani di tutti i CD inseriti

➮ premere il tasto **MENU•OK** (7) per più di due secondi.

Sul display vengono indicati, uno dopo l'altro, “SCAN” ed il tipo di display selezionato.

Nota:

La durata dell'ascolto breve dei brani può essere regolata. Leggete a tale proposito il punto “Impostazione della durata di ascolto breve” del capitolo “Esercizio Radio”.

Fine dello SCAN

Per finire lo Scan

➮ premere il tasto **MENU•OK** (7) per più di due secondi.

Continua la riproduzione del brano attualmente in breve ascolto.

Assegnazione di nomi ai CD

Per poter individuare meglio i singoli CD, l'autoradio vi dà la possibilità di assegnare nomi individuali a 30 CD. I nomi possono venire composti con non più di sette caratteri.

Se tentate di assegnare oltre 30 nomi, sul display viene indicato “CD NAME FULL”.

Assegnazione/cambio di nome per CD

➮ Ascoltate il CD, al quale desiderate assegnare un nome.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➮ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare "VARIOUS MENU".

➮ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➮ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare "CD NAME EDIT".

➮ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

Ora vi trovate in modalità di editazione.

Se il CD selezionato non ha ancora nessun nome, sul display appare “ABCDEFG”. Il posto di immissione lampeggia.

ITALIANO

➪ Con i tasti ∨ / ∧ (6) selezionate i caratteri. Se deve rimanere uno spazio vuoto, selezionate il "trattino basso" (underscore).

➪ Per passare da un posto di immissione all'altro premere il tasto < o > (6).

Dopo aver ultimato l'impostazione

➪ premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) per uscire dal menu.

Cancellazione di un nome di CD

➪ Ascoltate il CD, il cui nome volete cancellare.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente il tasto ∨ o ∧ (6), fino a quando sul display appare "VARIOUS MENU".

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente il tasto ∨ o ∧ (6), fino a quando sul display appare "CD NAME EDIT".

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

Sul display viene indicato il nome dell'attuale CD.

➪ Tenete premuto il tasto **MENU•OK** (7). Dopo circa quattro secondi si sente un bip e sul display appare "DELETE NAME".

➪ Rilasciate il tasto **MENU•OK** (7).

Viene cancellato il nome del CD.

➪ Premendo il tasto **MENU•OK** (7) si torna al menu.

Cancellazione dei nomi di tutti i CD

Potete cancellare i nomi di tutti i CD memorizzati con la radio.

➪ Ascoltate un CD.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente il tasto ∨ o ∧ (6), fino a quando sul display appare "VARIOUS MENU".

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente il tasto ∨ o ∧ (6), fino a quando sul display appare "CD NAME EDIT".

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

Sul display viene indicato il nome dell'attuale CD.

➪ Tenete premuto il tasto **MENU•OK** (7). Dopo circa quattro secondi si sente un bip e sul display appare "DELETE NAME". Continuate a tener premuto il tasto fino a quando si sente di nuovo il bip e sul display appare "DELETE ALL".

➪ Rilasciate il tasto **MENU•OK** (7).

Vengono cancellati i nomi dei CD.

➪ Si esce dal menu premendo il tasto **MENU•OK** (7) e due volte il tasto **DIS•ESC** (5).

CLOCK - ora

Indicazione dell’ora esatta

In ogni fonte audio potete far apparire sul lato inferiore del display l’indicazione permanente dell’ora. Leggete a tale proposito quanto scritto in merito nei rispettivi capitoli al punto “Impostazione dell’indicazione sul display”.

Impostazione automatica dell’ora

Potete regolare in modo che l’ora esatta venga impostata automaticamente tramite il segnale RDS.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

➪ Premere ripetutamente uno dei tasti ∨ o ∧ ⑥, fino a quando sul display appare “CLOCK MENU”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

➪ Premere ripetutamente il tasto ∧ o ∨ ⑥, fino a quando sul display appaiono “CLOCK AUTO” oppure “CLOCK MANUAL”.

➪ Con i tasti < o > ⑥ selezionate l'impostazione “CLOCK AUTO”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

Viene richiamato nuovamente il menu.

Impostazione manuale dell’ora

Per un’impostazione manuale dell’ora

➪ premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

➪ Premere ripetutamente uno dei tasti ∨ o ∧ ⑥, fino a quando sul display appare “CLOCK MENU”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

➪ Premere ripetutamente uno dei tasti ∧ o ∨ ⑥, fino a quando sul display appare “CLOCK SET”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

Sul display viene indicata l’ora esatta. Lampeggiano le ore, che si possono impostare.

➪ Impostate le ore con i tasti ∧ / ∨ ⑥.

Dopo aver impostato le ore

➪ premere il tasto > ⑥.

Lampeggiano i minuti.

➪ Impostate i minuti con i tasti ∧ / ∨ ⑥.

➪ Premere prima il tasto **MENU•OK** ⑦ e poi il tasto **DIS•ESC** ⑤.

Selezione di modalità 12/24 ore

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

➪ Premere ripetutamente uno dei tasti ∨ o ∧ ⑥, fino a quando sul display appare “CLOCK MENU”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦.

➪ Premere ripetutamente uno dei tasti ∧ o ∨ ⑥, fino a quando sul display appare “24 HOUR MODE” oppure “12 HOUR MODE”.

➪ Per passare da una modalità all'altra premere il tasto < o > ⑥.

Dopo aver ultimato l’impostazione

➪ premere il tasto **MENU•OK** ⑦ e successivamente il tasto **DIS•ESC** ⑤ per uscire dal menu.

Indicazione permanente dell’ora esatta con apparecchio spento e accensione d’auto inserita

Per indicare in permanenza l’ora esatta sul display con apparecchio spento e accensione d’auto inserita,

➪ premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente uno dei tasti ∨ o ∧ (6), fino a quando sul display appare “CLOCK MENU”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente uno dei tasti ∧ o ∨ (6), fino a quando sul display appare “OFF CLOCK OFF” oppure “OFF CLOCK ON”.

➪ Per passare da una modalità all'altra premere il tasto < o > (6).

Dopo aver ultimato l’impostazione

➪ premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) per uscire dal menu.

Sound

Per ogni fonte (Radio, DVD/CD, Multilettore CD, AUX) si può impostare separatamente il suono (bassi e acuti). Le impostazioni eseguite per la distribuzione del suono (fader e balance) valgono eguali per tutte le fonti audio.

Nota:

Al posto del tasto **AUD•DEQ** (10) dell’apparecchio, si può utilizzare anche il tasto **3D** (10) del telecomando.

Impostazione dei bassi

➪ Premere il tasto **AUD•DEQ** (10).

➪ Premere il tasto < o > (6) per impostare i bassi.

➪ Premere il tasto **AUD•DEQ** (10) per uscire dal menu oppure il tasto ∧ o ∨ (6) per eseguire altre impostazioni.

Impostazione degli acuti

➪ Premere il tasto **AUD•DEQ** (10).

➪ Premere ripetutamente il tasto ∧ o ∨ (6) fino a quando sul display appare “TREBLE”.

➪ Premere il tasto < o > (6) per impostare gli acuti.

➪ Premere il tasto **AUD•DEQ** (10) per uscire dal menu oppure il tasto ∧ o ∨ (6) per eseguire altre impostazioni.

Regolazione della distribuzione del volume a sinistra/destra (Balance)

Per impostare il rapporto di volume tra sinistra e destra (balance)

➮ Premere il tasto **AUD•DEQ** ⑩.

➮ Premere ripetutamente il tasto **∧** o **∨** ⑥ fino a quando sul display appare “BALANCE”.

➮ Premere il tasto **<** o **>** ⑥ per impostare il rapporto di volume desiderato tra destra e sinistra.

➮ Premere il tasto **AUD•DEQ** ⑩ per uscire dal menu oppure il tasto **∧** o **∨** ⑥ per eseguire altre impostazioni.

Regolazione della distribuzione del volume davanti/dietro (Fader)

Per impostare il rapporto di volume tra davanti e dietro (Fader)

➮ Premere il tasto **AUD•DEQ** ⑩.

➮ Premere ripetutamente uno dei tasti **∧** o **∨** ⑥ fino a quando sul display appare “FADER”.

➮ Premere il tasto **<** o **>** ⑥ per impostare il rapporto di volume desiderato tra davanti e dietro.

➮ Premere il tasto **AUD•DEQ** ⑩ per uscire dal menu oppure il tasto **∧** o **∨** ⑥ per eseguire altre impostazioni.

X-BASS

Con X-BASS viene indicato l’aumento dei bassi in corrispondenza dell’udito umano nel caso di ascolto a basso volume.

Impostazione dell’aumento di X-BASS

L’aumento X-BASS (Level) si può impostare per una delle frequenze 32 Hz, 40 Hz, 50 Hz, 63 Hz o 80 Hz passo a passo da 0 fino a 6.

“LVL 0” significa che non c’è nessun aumento di X-BASS, “LVL 6” indica l’aumento massimo.

➮ Premere il tasto **AUD•DEQ** ⑩ dell’apparecchio o il tasto **3D** ⑩ sul telecomando.

Sul display appare “BASS”.

➮ Premere ripetutamente il tasto **∧** o **∨** ⑥, fino a quando sul display appare “X-BASS”.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ o **ENTER** ⑭ sul telecomando.

Viene richiamato il menu X-Bass. La frequenza lampeggia.

➮ Premere il tasto **∧** o **∨** ⑥ per selezionare la frequenza desiderata.

➮ Premere il tasto **>** ⑥.

L’aumento (LVL) lampeggia.

➮ Premere il tasto **∧** o **∨** ⑥ per selezionare l'aumento desiderato.

➮ Premere il tasto **AUD•DEQ** ⑩.

ITALIANO

Equalizzatore

L'autoradio è dotata di un equalizzatore digitale DEQ.

Avete così a disposizione tre equalizzatori a 5 bande, sei preimpostazioni di suono e sette preimpostazioni per l'autovettura.

Gli equalizzatori EQ1 - EQ3 si possono regolare manualmente. Di volta in volta si possono impostare una frequenza di un equalizzatore (aumento o abbassamento) e l'inclinazione di curva, che corrisponde alla larghezza di filtro.

Sono disponibili le seguenti bande di frequenza:

- LOW 1 20 - 250 Hz
- LOW 2 20 - 250 Hz
- HIGH 1 315 - 20 000 Hz
- HIGH 2 315 - 20 000 Hz
- HIGH 3 315 - 20 000 Hz

Inserimento e disinserimento dell'equalizzatore

Per inserire o disinserire l'equalizzatore

➮ premere per più di due secondi il tasto **AUD•DEQ** ⑩ oppure il tasto **3D** ⑩ sul telecomando.

Viene aperto il menu Equalizzatore.

Per inserire l'equalizzatore

➮ Selezionate una delle preimpostazioni di suono, oppure regolate l'equalizzatore manualmente. Leggete quanto riportato a tale proposito più avanti nel presente capitolo.

Per disinserire l'equalizzatore

➮ Premere ripetutamente i tasti ∧ o ∨ ⑥, fino a quando sul display appare "EQ OFF".

➮ Premere prima il tasto **MENU•OK** ⑦ e poi il tasto **DIS•ESC** ⑤.

Selezione di preimpostazione di suono

Potete fissare una preimpostazione di suono per uno dei seguenti generi di musica.

- POP
- ROCK
- TECHNO
- JAZZ
- CLASSIC
- SPEECH

Sussistono già impostazioni preprogrammate per questi generi di musica.

➮ Premere per più di due secondi il tasto **AUD•DEQ** ⑩ oppure il tasto **3D** ⑩ sul telecomando.

➮ Premere ripetutamente i tasti ∧ o ∨ ⑥, fino a quando sul display appare "SOUND PRESETS".

➮ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ o **ENTER** ⑭ sul telecomando.

➮ Premere ripetutamente il tasto < o > ⑥, fino a quando sul display viene indicata la preimpostazione del suono desiderata.

➮ Premere prima il tasto **MENU•OK** ⑦ e poi il tasto **DIS•ESC** ⑤.

Le impostazioni vengono memorizzate.

Selezione di preimpostazione per veicolo

Potete selezionare impostazioni ottimali di equalizzatore per i seguenti tipi di autovettura:

- COMPACT
- 4DOOR
- CONVERT
- VAN
- ROADSTER
- MINI
- TRUCK

Sono già programmate le impostazioni per questi tipi di autovettura.

➮ Premere per più di due secondi il tasto **AUD•DEQ** ⑩ oppure il tasto **3D** ⑩ sul telecomando.

➮ Premere ripetutamente i tasti ∧ o ∨ ⑥, fino a quando sul display appare “CAR PRESETS”.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ o **ENTER** ⑭ sul telecomando.

➮ Premere ripetutamente il tasto < o > ⑥, fino a quando sul display viene indicato il tipo di autovettura desiderato.

➮ Premere prima il tasto **MENU•OK** ⑦ e poi il tasto **DIS•ESC** ⑤.

Le impostazioni vengono memorizzate.

Regolazione manuale di equalizzatore

Cenni sulla regolazione

Per la regolazione dell’equalizzatore vi consigliamo l’impiego di un CD che conoscete bene.

Prima di iniziare con la regolazione dell’equalizzatore, impostate sul valore “0” suono e rapporto di volume e disattivate X-BASS. Leggete a tale proposito il capitolo “Sound”.

➮ Ascoltate il CD.

➮ Valutate l’impressione sonora in base alle vostre impressioni.

➮ Leggete nella seguente tabella “Guida per l’impostazione dell’equalizzatore” le indicazioni riportate sotto “Impressione di suono”.

➮ Impostate i valori di equalizzatore riportati sotto “Rimedi”.

Esecuzione delle impostazioni

➮ Premere per più di due secondi il tasto **AUD•DEQ** ⑩ oppure il tasto **3D** ⑩ sul telecomando.

➮ Premere ripetutamente i tasti ∧ o ∨ ⑥, fino a quando sul display appare “MANUAL EQ”.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** ⑦ o **ENTER** ⑭ sul telecomando.

➮ Premere ripetutamente i tasti ∧ o ∨ ⑥, fino a quando sul display viene indicato l'equalizzatore che intendete regolare: “USER EQ1”, “USER EQ2” o “USER EQ3”.

ITALIANO

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente i tasti ∧ o ∨ (6), fino a quando sul display viene indicata la banda di equalizzatore che intendete regolare: “LOW1”, “LOW2”, “HIGH1”, “HIGH2”, o “HIGH3”.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente i tasti ∧ o ∨ (6), fino a quando sul display viene indicata la frequenza desiderata.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

Nella riga superiore vengono indicati il livello (GAIN) ed il fattore di qualità “Q”. Lampeggia l’impostazione per il livello. Con il fattore di qualità potete determinare la larghezza del filtro. Quanto maggiore è il valore che impostate per il fattore di qualità, tanto più direttamente il filtro verrà utilizzato per la frequenza prescelta.

Per selezionare il livello

➪ premere il tasto ∧ o ∨ (6).

Per impostare il fattore di qualità

➪ premere il tasto > (6).

Lampeggia il valore del fattore di qualità.

➪ Premere ripetutamente i tasti ∧ o ∨ (6), fino a quando sul display viene indicato il fattore di qualità desiderato.

Nota:

In ogni singola banda di frequenza è possibile aumentare o diminuire il valore di una frequenza. Procedere come qui sopra descritto con tutte le bande di equalizzatore che si intende impostare.

➪ Premere prima il tasto **MENU•OK** (7) e poi il tasto **DIS•ESC** (5) più volte, oppure il tasto **AUD•DEQ** (11) per più di due secondi.

Le impostazioni vengono memorizzate.

Guida per l'impostazione dell'equalizzatore

Impressione di suono / Problema	Rimedi
Riproduzione troppo debole dei bassi.	Aumentate i bassi con frequenza: da 32 a 160 Hz, livello: da +4 a +6
Bassi non chiari. Riproduzione con rimbombi. Pressione del suono sgradevole.	Diminuite i medio-bassi con frequenza: 400 Hz livello: ca. -4
Suono troppo pronunciato, aggressivo, senza effetto stereo.	Diminuite i toni medi con frequenza: 1 000 fino 2 500 Hz livello: da -4 a -6
Suono cupo. Poca trasparenza. Nessuna brillantezza degli strumenti.	Aumentate gli acuti con frequenza: da 6 300 a 10 000 Hz livello: da +2 a +4

Impostazione del display

Impostazione della luminosità del display

Quando l’autoradio è collegata come descritto nelle istruzioni di montaggio, la commutazione della luminosità del display interno avviene con le luci di marcia. La luminosità del display si può impostare, separatamente per il giorno e per la notte, su livelli da 1 a 16.

Nota:

La luminosità di un display collegato può essere regolata nel setup del DVD. Leggere quanto riportato a tale proposito nel capitolo “Setup del DVD” nel capitolo “Esercizio DVD”.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➮ Premere ripetutamente i tasti ∨ o ∧ (6), fino a quando sul display appare “DISPLAY MENU”.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

OPPURE

➮ premere il tasto **DIMMER** (23) sul telecomando.

➮ Premere ripetutamente il tasto ∧ o ∨ (6) fino a quando sul display appaiono “DAY” o “NIGHT” con l'impostazione attuale.

➮ Per commutazioni tra i vari gradi di luminosità premere il tasto < o > (6).

Dopo aver ultimato l’impostazione

➮ premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) per uscire dal menu oppure il tasto **DIMMER** (23) sul telecomando.

Impostazione dell’angolo di lettura

Potete regolare l’angolo di lettura per adattare l’apparecchio alla posizione di montaggio nell’autovettura.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➮ Premere ripetutamente i tasti ∨ o ∧ (6), fino a quando sul display appare “DISPLAY MENU”.

➮ Premere il tasto **MENU•OK** (7) oppure il tasto **DIMMER** (23) sul telecomando.

➮ Premere ripetutamente il tasto ∧ o ∨ (6) fino a quando sul display appare “ANGLE” con l'impostazione attuale.

➮ Per regolare l'angolo di lettura premere il tasto < o > (6).

Dopo aver ultimato l’impostazione

➮ premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) oppure il tasto **DIMMER** (23) sul telecomando per uscire dal menu.

Fonti audio esterne

In aggiunta al multilettore CD potete allacciare all'apparecchio un'altra fonte audio esterna con uscita Line. Quando non è collegato nessun multilettore CD all'apparecchio, potete collegare due fonti audio esterne, come ad es. lettori CD, lettori di MiniDisc o lettori di MP3 portatili.
Per poter utilizzare l'entrata AUX, questa deve essere inserita nel menu.

Per collegare una fonte audio esterna al posto di un multilettore CD, è necessario un cavo adattatore. Questo cavo (No. Blaupunkt 7 607 897 093) potete acquistarlo presso i rivenditori specializzati, autorizzati a vendere prodotti Blaupunkt.

Per sapere dove collegare una fonte audio all'entrata AUX2, consultare le istruzioni di montaggio.

Inserimento e disinserimento dell'entrata AUX

➩ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➩ Premere ripetutamente uno dei tasti **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare "AUX MENU".

➩ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➩ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare "AUX2" o "AUX1".

Quando è allacciato un multilettore CD, l'entrata "AUX1" non è disponibile.

➩ Con i tasti **<>** (6) selezionate una delle due opzioni "ON" oppure "OFF".

Dopo aver ultimato l'impostazione

➩ premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) per uscire dal menu.

Nota:

Se l'entrata AUX è inserita (su ON), può essere selezionata con il tasto **SRC** (11).

ITALIANO

Amplificatori/Sub-Out

Utilizzando i corrispondenti attacchi dell'autoradio potete allacciare amplificatori esterni. Inoltre, al filtro passabasso integrato nell'apparecchio potete allacciare un amplificatore per un subwoofer. Ciò è possibile soltanto quando gli amplificatori vengono allacciati osservando le relative istruzioni d'uso.

Inserimento e disinserimento dell'amplificatore interno

Se collegate degli amplificatori esterni, potete disinserire l'amplificatore interno (impostazione "INT AMP OFF").

Nota:

Controllare questa impostazione se gli altoparlanti non emettono alcun suono.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare "VARIOUS MENU".

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7) per visualizzare il menu.

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare "INT AMP ON" oppure "INT AMP OFF".

➪ Selezionate con i tasti **<>** (6) "INT AMP ON" oppure "INT AMP OFF".

Dopo aver ultimato l'impostazione

➪ premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) per uscire dal menu.

Inserimento e disinserimento della doppia zona

Quando il telecomando RC 13 H (disponibile come accessorio speciale) è collegato tramite un adattatore, gli altoparlanti esterni vengono disinseriti, La riproduzione audio del DVD/CD può essere ascoltata tramite le uscite per le cuffie del RC 13 H, mentre il guidatore ascolta un'altra fonte attraverso gli altoparlanti anteriori della vettura.

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7).

➪ Premere ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (6), fino a quando sul display appare "VARIOUS MENU".

➪ Premere il tasto **MENU•OK** (7) per visualizzare il menu.

➪ Premere il tasto **∨** o **∧** (6) fino a quanto compaia "DUAL ZONE ON" oppure "DUAL ZONE OFF".

➪ Scegliere tra "DUAL ZONE ON" e "DUAL ZONE OFF" con i tasti **<>** - (6).

Dopo aver ultimato l'impostazione

➪ premere il tasto **MENU•OK** (7) e successivamente il tasto **DIS•ESC** (5) per uscire dal menu.

TMC per sistemi dinamici di navigazione

TMC è l’abbreviazione di “**T**raffic **M**essage **C**hannel”.

Tramite TMC si ricevono messaggi digitali sul traffico, che opportuni sistemi di navigazione con autopilota dinamico possono utilizzare per il computo di percorso. La vostra autoradio è dotata di un’uscita TMC, alla quale si possono collegare sistemi di navigazione Blaupunkt.

Per sapere quali sistemi di navigazione si possono allacciare alla vostra autoradio, rivolgetesi al proprio negoziante specializzato in prodotti Blaupunkt.

Quando è collegato un sistema di navigazione e si riceve una stazione TMC, sul display viene visualizzato TMC.

Con attiva guida dinamica a destinazione, la radio si sintonizza automaticamente su stazioni TMC.

L’apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d’uso è conforme all’articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 20.05.2005

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim

Dati tecnici

Amplificatore

Potenza di uscita: 4 x 26 Watt sinusoidali conf. a DIN 45 324 per 14,4 V
4 x 50 Watt max. Power

Tuner

Gamme d’onda Europa:
FM : 87,5 – 108 MHz
OM : 531 – 1 602 kHz
OL : 153 – 279 kHz

Gamma di trasmissione FM:
35 - 16 000 Hz

DVD

Formati supportati:
DVD±R,
DVD±RW,
SVCD, VCD,
JPEG.

Codice regionale: 2
Uscita Dolby Digital Coaxial™
Uscita Video
Sostegno PAL/NTSC

CD

Gamma di trasmissione:
20 - 20 000 Hz

Pre-amp Out

4 canali: 2 V

Sensibilità in entrata

Entrata AUX : 2 V / 6 kΩ

Entrata Tel/Navi : 10 V / 1 kΩ

Con riserva di modifiche!

ITALIANO

Bitte den ausgefüllten Gerätepass sicher aufbewahren!

Please keep the filled-in radio pass in a safe place!

Prière de conserver soigneusement la carte d'autoradio remplie !

Tenete per favore il libretto di apparecchio, debitamente riempito, in un posto sicuro!

Bewaar de ingevulde apparaatpas op een veilige plaats!

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 39 391	
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44-898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I)	02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL)	0800 400 1010	0800 400 1040	
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165	
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S)	08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-346 00 40	
USA	(USA)	800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

BLAUPUNKT

Gerätepass

Name: Las Vegas DVD35

Typ: 7 645 650 310

Serien-Nr: BP ....

Blaupunkt GmbH, Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim

07/05 - CM/ASA

(dt, gb, fr, it, nl)

(DE) Hinweis zum PTY-EON-Empfang

Wenn Ihr Blaupunkt-Gerät von einem gehörten Radioprogramm zu einem anderen Radioprogramm oder von einer gewählten Quelle (CD oder CD-Wechsler) zu einem Radioprogramm umschaltet, so überprüfen Sie bitte, ob Sie PTY (Programm-Typ) eingeschaltet haben.

Möchten Sie diese PTY-EON-Umschaltung nicht haben, so schalten Sie diese im Menü mit „PTY off" aus. Drücken Sie zuvor eine der Tasten AUDIO, SRC oder BND.

Bitte lesen Sie dazu auch in der Bedienungsanleitung unter „Radiobetrieb" den Absatz „Programm-Typ (PTY)".

(GB) Note regarding PTY-EON reception

If your Blaupunkt system switches from your chosen radio programme to another radio programme or from your chosen audio source (CD or CD changer) to a radio programme, please check whether you have activated the PTY (programme type) function.

If you do not want this PTY-EON switching to occur, you should deactivate it in the menu by selecting "PTY off". Press one of the AUDIO, SRC or BND buttons beforehand.

Please also read about this in the operating instructions in the section entitled "Programme type (PTY)" under "Radio mode".

(FR) Remarque concernant la réception PTY EON

Quand votre appareil Blaupunkt commute d'une émission de radio que vous êtes en train d'écouter à un autre programme radio ou d'une source (CD ou changeur CD) que vous avez choisie, assurez-vous d'avoir activé PTY (type de programme).

Si vous ne souhaitez pas cette commutation PTY EON, désactivez-la en sélectionnant « PTY off » dans le menu. Appuyez au préalable sur l'une des touches AUDIO, SRC ou BND.

Pour plus d'informations, reportez-vous également au paragraphe « Type de programme (PTY) » du chapitre « Mode radio » du mode d'emploi.

(IT) Nota sulla ricezione del PTY-EON

Quando il vostro apparecchio Blaupunkt si sintonizza da un radioprogramma in ascolto ad un altro, oppure si disinserisce dalla fonte audio selezionata (CD o multilettore CD) e passa alla ricezione di un programma radio, controllate per favore se avete inserito la funzione PTY (tipo di programma).

Se volete evitare queste commutazioni PTY-EON, selezionate nel menu la funzione "PTY off". Prima di fare ciò premete uno dei tasti AUDIO, SRC o BND.

Leggete per favore a tale proposito quanto riportato nelle istruzioni d'uso nella sezione "Esercizio Radio" al punto "Tipo di programma (PTY)".

(NL)   Aanwijzing bij de PTY-EON-ontvangst

Wanneer uw Blaupunkt-apparaat van één beluisterde radiozender overschakelt op een andere, of van een gekozen geluidsbron (cd of cd-wisselaar) op een radiozender, kunt u controleren of u PTY (programmatype) hebt ingeschakeld.

Wanneer u geen prijs stelt op deze PTY-EON-omschakeling, schakelt u deze in het menu uit met "PTY off". Druk van tevoren op een van de toetsen AUDIO, SRC of BND.

Lees hiervoor ook in de gebruiksaanwijzing onder "Radioweergave" de alinea "Programmatype (PTY)".

(SW) Information om mottagning med PTY-EON

Byter din Blaupunkt bilstereo självmant från inställt radioprogram eller spelad cd/cd-växlare till annat radioprogram? Då är möjligen funktionen Programtyp (PTY-EON) tillkopplad.

Om Du vill undvika detta, frånkopplar Du funktionen Programtyp (PTY-EON) i menyn. Tryck först på någon av knapparna AUDIO, SRC eller BND och välj sedan "PTY off".

För mer information, se avsnittet "Programtyp (PTY)" i bruksanvisningens kapitel "Radio".

(ES)   Observaciones sobre la recepción PTY-EON

Si su equipo Blaupunkt cambia de la emisora de radio que está escuchando a otra, o de la fuente de sonido seleccionada (CD o cambiadiscos) a una emisora de radio, verifique si tiene activada la función PTY (tipo de programa).

Si no desea que el equipo cambie automáticamente a emisoras PTY-EON, desactive dicha función seleccionando la opción “PTY off” en el menú. Pulse previamente una de las teclas AUDIO, SRC o BND.

Para más detalles, consulte el punto “Tipo de programa (PTY)” en el capítulo “Modo de radio” de las instrucciones de manejo.

(PT) Informação sobre a recepção no modo PTY-EON

Se o seu aparelho mudar de um programa para outro programa ou de uma fonte que está a ouvir actualmente (CD ou CDC) para um programa radiofónico, verifique se a função PTY (tipo de programa) está activada.

Se não desejar usar a função PTY-EON, desactive-a no menu escolhendo a opção “PTY OFF”. Prima anteriormente uma das teclas AUDIO, SRC ou BND.

Para tal, leia também o parágrafo “Tipo de programas (PTY)” no capítulo “Rádio” nas instruções de serviço.

(DK) Oplysning om PTY-EON-modtagelse

Hvis din Blaupunkt radio slår fra det aktuelle radioprogram over i et andet eller fra en valgt kilde (CD eller Multi CD) over i et radioprogram, bør du tjekke om du har tændt for PTY (programtype).

Hvis PTY-EON-omskiftningen ikke ønskes, deaktiveres funktionen med "PTY off" i menuen. Forinden trykkes på en af tasterne AUDIO, SRC eller BND.

Læs også afsnittet om "Programtype (PTY)" under "Radiodrift" i betjeningsvejledningen.

(SF) PTY-EON-vastaanottoon liittyvä ohje

Jos Blaupunkt-laite vaihtaa kuuntelemastasi radio-ohjelmasta toiseen radio-ohjelmaan tai valitsemastasi äänilähteestä (CD tai CD-vaihtaja) johonkin radio-ohjelmaan, tarkista onko PTY (ohjelmatyypin tunnistus) päällä.

Jos et halua laitteen vaihtavan radio-ohjelmaa automaattisesti PTY-EON-toiminnon avulla, voit kytkeä sen pois toiminnasta valikossa ("PTY off"). Paina ensin jotain painikkeista AUDIO, SRC tai BND.

Lue myös käyttöohjeen kohdasta "Radiokäyttö" kappale "Ohjelmatyyppi (PTY)".

(PL) Wskazówki dotyczące odbioru PTY-EON

Gdy urządzenie przełącza się z jednej stacji radiowej na inną lub z wybranego źródła audio (CD / zmieniacz CD) na odbiór programu radiowego, to należy sprawdzić, czy włączony program jest programem typu PTY.

Jeżeli nie chcą Państwo korzystać z funkcji PTY EON, to proszę w odpowiednim menu wybrać opcję „PTY off”. Przed wybraniem tej opcji trzeba wcisnąć jeden z przycisków AUDIO, SRC lub BND.

Dalsze informacje na ten temat znajdą Państwo w instrukcji obsługi w rozdziale „Tryb obsługi radia”, w punkcie „Typ programu (PTY)”.

(CZ) Upozornění k příjmu s funkcí PTY-EON

Pokud se váš přístroj přepne ze stanice, kterou právě posloucháte, na jinou rozhlasovou stanici, nebo ze zvoleného zdroje (CD nebo měnič CD) na jiné rozhlasové vysílání, zkontrolujte, jestli není zapnutá funkce PTY (typ programu).

Pokud si nepřejete, aby došlo k přepínání přístroje funkcí PTY-EON, vypněte ji v nabídce bodem „PTY off". Stiskněte nejprve jedno z tlačítek AUDIO, SRC nebo BND.

Bližší informace k tomuto bodu naleznete v návodu k obsluze v kapitole „Režim rádia" v odstavci „Typ programu (PTY)".

(HU) Utasítás a PTY-EON vételhez

Ha az Ön Blaupunkt készüléke egy hallgatott rádióműsorról egy másik rádióműsorra vagy egy kiválasztott forrásról (CD vagy CD-váltó) egy rádióműsorra kapcsol át, úgy kérjük ellenőrizze, hogy bekapcsolta-e a PTY-t (műsortípus).

Ha Önnek nem megfelelő ez a PTY-EON átkapcsolás, kérjük, kapcsolja azt ki a menüben a „PTY off"-fal. Előtte azonban nyomja le az AUDIO, SRC vagy BND gombok egyikét.

Kérjük, ezzel kapcsolatban olvassa el a kezelési útmutató „Rádió üzemmód" fejezetében a „Műsortípus (PTY)" c. bekezdést.

(KR) Napomena uz PTY-EON-prijem

Ako Vaš Blaupunkt uređaj prebacuje sa jednog radio-programa na neki drugi ili sa jednog izabranog izvora (CD ili CD-izmjenjivač) na neki radio-program, onda molimo da provjerite, da li ste uključili PTY (tip programa).

Ako ne želite ovo PTY-EON-prebacivanje, onda ga isključite u meniju sa „PTY off". Prethodno pritisnite jednu od tipki AUDIO, SRC ili BND.

Molimo Vas, o tome pročitajte i u uputama za upotrebu pod „Rad radija" poglavlje „Tip programa (PTY)".

(SE) Napomena uz PTY-EON-prijem

Ako Vaš Blaupunkt uređaj prebacuje sa jednog radio-programa na neki drugi ili sa jednog izabranog izvora (CD ili CD-izmenjivač) na neki radio-program, onda molimo da proverite, da li ste uključili PTY (tip programa).

Ako ne želite ovo PTY-EON-prebacivanje, onda ga isključite u meniju sa "PTY off". Prethodno pritisnite jedan od tastera AUDIO, SRC ili BND.

Molimo Vas, o tome pročitajte i u uputstvu za upotrebu pod "Rad radija" pasus "Tip programa (PTY)".

(SK) Pokyny pre príjem PTY-EON

Ak Váš prístroj Blaupunkt prepína z počúvaného rádioprogramu na iný rádioprogram alebo z niektorého zvoleného zdroja (CD alebo meniča CD) na iný rádioprogram, tak prosím skontrolujte, či ste zapnuli PTY (Program Type).

Ak nechcete toto prepínanie PTY-EON, vypnite ho v menu pomocou “PTY off”. Stlačte pred tým niektoré z tlačidiel AUDIO, SRC alebo BND.

Prečítajte si prosím k tomu tiež v návode na obsluhu, pod “Rádiová prevádzka” odsek “Program Type (PTY)”.

(SL) Navodilo za PTY-EON sprejem

Ko se Vaša Blaupunkt naprava preklopi iz slušnega radijskega programma na drugi radijski program, oziroma iz izbrane zveze (CD ali CD-menjalca) na radijski program, Vas prosimo, da preverite, če ste vklopili PTY (programni-tip).

Če nočete preklop PTY-EON, potem priklopite le-tega v meniju na „PTY off”. Pritisnite pred tem na tipko AUDIO, SRC oziroma na BND.

Prosimo, da si preberete v navodilih za uporabo pod “radijo delovanje” odstavek “program-tip (PTY)”.

(TR) PTY-EON yayını alınması ile ilgili bilgi

Eğer Blaupunkt cihazınız dinlediğiniz bir radyo programından başka bir radyo programına veya seçmiş olduğunuz bir kaynaktan (CD veya CD değiştirici) bir radyo programına geçerse, PTY (program tipi) fonksiyonunu açmış olup olmadığınızı lütfen kontrol ediniz.

Eğer bu PTY-EON geçişini istemiyorsanız, bu fonksiyonu menü üzerinden "PTY off" ile kapatınız. Bu işlemden önce AUDIO, SRC veya BND tuşlarından birine basınız.

Lütfen bu konu ile ilgili olarak, kullanma kılavuzunda "Radyo modu" bölümündeki "Program tipi (PTY)" kısmını okuyunuz.

(GR) Υπόδειξη για τη λήψη PTY-EON

Όταν η συσκευή σας Blaupunkt αλλάζει από ένα ραδιοφωνικό πρόγραμμα που ακούτε σε ένα άλλο ραδιοφωνικό πρόγραμμα ή από μια επιλεγμένη πηγή (CD ή τροφοδότης CD) σε ένα ραδιοφωνικό πρόγραμμα, τότε ελέγξτε παρακαλώ, εάν έχετε ενεργοποιήσει το PTY (τύπος προγράμματος).

Όταν δεν επιθυμείτε να έχετε αυτή την αλλαγή λειτουργίας PTY-EON, τότε απενεργοποιήστε την στο μενού με “PTY OFF”. Πατήστε προηγουμένως ένα από τα πλήκτρα AUDIO, SRC ή BND.

Διαβάστε παρακαλώ γι’ αυτό επίσης στις οδηγίες χειρισμού κάτω από “Λειτουργία ραδιοφώνου” την ενότητα “Τύπος προγράμματος (PTY)”.

(RU) Указание по приему PTY-EON

При переключении тюнера аппарата Blaupunkt на другую радиостанцию или переключении с радиоприема на другой источник звука (проигрыватель CD или CD-чейнджер) проверьте, пожалуйста, включена ли функция PTY (тип программы). Если Вы хотите отключить автоматический выбор программ PTY-EON, то выключите эту функцию опцией меню "PTY off". Для этого нажмите одну из следующих клавиш – AUDIO, SRC или BND.

Ознакомьтесь, пожалуйста, с соответствующими инструкциями о включении автоматического режима выбора программ (PTY) в разделе "Прием радиопередач" пользовательской документации к Вашему аппарату Blaupunkt.